

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 octobre 2011

PROJET DE LOI

portant sur la Résolution 612 intitulée
"Augmentation sélective du capital social
autorisé 2010 pour renforcer le droit de vote
et la participation des pays en développement
et en transition" et sur la Résolution 613
intitulée "Augmentation générale du capital
2010" du Conseil des Gouverneurs
de la Banque internationale pour la
Reconstruction et le Développement relatives
à la souscription de la Belgique
à l'augmentation sélective et générale
du capital de la Banque internationale
pour la Reconstruction et le Développement

Page

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	5
3. Avant-projet	16
4. Avis du Conseil d'État.....	17
5. Projet de loi.....	19
6. Annexe.....	21

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 oktober 2011

WETSONTWERP

houdende de Resoluties 612 getiteld
"2010 Selectieve verhoging van het toegelaten
maatschappelijk kapitaal om het stemgewicht
en deelname van ontwikkelings-
en transitielanden te versterken"
en 613 getiteld "Algemene kapitaalsverhoging
2010" van de Raad van Gouverneurs
van de Internationale Bank voor
Wederopbouw en Ontwikkeling met
betrekking tot de inschrijving van België
op de selectieve en algemene
kapitaalsverhoging van de Internationale Bank
voor Wederopbouw en Ontwikkeling

Blz.

INHOUD

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	5
3. Voorontwerp	16
4. Advies van de Raad van State	17
5. Wetsontwerp.....	19
6. Bijlage.....	21

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 24 octobre 2011.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 28 octobre 2011.

De regering heeft dit wetsontwerp op 24 oktober 2011 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 28 oktober 2011 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
PS	:	Parti Socialiste		
MR	:	Mouvement Réformateur		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
sp.a	:	socialistische partij anders		
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
VB	:	Vlaams Belang		
cdH	:	centre démocrate Humaniste		
LDD	:	Lijst Dedecker		
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk		
Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:		
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum	
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering	
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes:		Bestellingen:	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

RÉSUMÉ

Le Conseil des ministres a, en date du 20 juillet 2011, marqué son accord sur la participation de la Belgique à l'augmentation sélective et générale de capital de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement ("International Bank for Reconstruction and Development" ou IBRD en anglais).

L'IBRD a été créée en 1944 pour la reconstruction d'un certain nombre de pays après la fin de la seconde guerre mondiale. La Belgique est membre de la Banque depuis le 27 décembre 1945.

La Banque a pour objectif de réduire la pauvreté dans les pays à revenu intermédiaire et les pays pauvres en développement solvables par le biais de ses prêts et de ses garanties, de ses instruments de gestion des risques et de ses services d'analyse et de conseil.

Les réalisations des pays à revenus moyens (ou vivent encore 960 millions de personnes dites pauvres) depuis la crise des années 90 sont fragiles et elles ont été récemment mises à l'épreuve lors de la dernière crise économique et financière. Pour garantir l'intégrité financière de l'IBRD et assurer une capacité de financement suffisante après 2012 — à peu près 15 milliards de US\$ de prêt par an (le niveau avant la crise), une augmentation générale du capital de la Banque est nécessaire.

De surcroît, en réponse aux demandes de révision de l'actionnariat de la Banque par les pays en voie de développement et en transition, une augmentation sélective du capital est proposée pour augmenter le droit de vote de ces pays et ainsi que leur participation dans sa politique.

Pour la Belgique, la participation à l'augmentation sélective et générale de capital représente une souscription additionnelle de 8 430 actions d'une valeur de 120 635 US\$, sur lesquelles 6 % sont à payer, c'est-à-dire 61 017 183 US\$ ou 45,472 millions EUR (estimation).

L'approbation de ce projet de loi autorise le Roi à notifier à la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement le consentement de la Belgique de l'allocation de 8 430 actions et à souscrire

SAMENVATTING

De Ministerraad heeft zich reeds op 20 juli 2011 akkoord verklaard met de deelname van België aan de selectieve en algemene kapitaalsverhoging van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling ("International Bank for Reconstruction and Development" of IBRD in het Engels).

De IBRD werd in 1944 opgericht voor de heropbouw van een aantal landen na de tweede wereldoorlog. België is lid van de Bank sinds 27 december 1945.

De Bank heeft als doelstelling de armoede te verminderen in middeninkomenslanden en arme maar solvabele ontwikkelingslanden door middel van haar leningen en garanties, haar risicobeheerinstrumenten, analyses en advies.

De verwezenlijkingen van de middeninkomenslanden (waar nog steeds 960 miljoen armen leven) sinds de crisis van de jaren 90 zijn kwetsbaar en werden onlangs opnieuw op de proef gesteld door de recente economische en financiële crisis. Teneinde de financiële duurzaamheid van de IBRD te garanderen en deze na 2012 nog over voldoende financieringscapaciteit te laten beschikken — zo'n 15 miljard US\$ per jaar (het niveau van vóór de crisis), is een algemene kapitaalsverhoging noodzakelijk.

Daarnaast werd op vraag van de ontwikkelings- en transitie landen voorgesteld om het aandeelhouderschap in de Bank te herbekijken en via de voorgestelde selectieve kapitaalsverhoging bij te dragen tot het versterken van het stemgewicht van en van de deelname in haar beleid door deze landen.

Voor België vertegenwoordigt de deelname aan de selectieve en algemene kapitaalsverhoging een bijkomende inschrijving van 8 430 aandelen met elk een waarde van 120 635 US\$, waarvan 6 % te betalen is, namelijk 61 017 183 US\$ of 45,472 miljoen EUR (schatting).

De goedkeuring van dit wetsontwerp machtigt de Koning ertoe om de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling ter kennis te brengen dat België toestemt met de toekenning van 8 430

à ces actions au nom de la Belgique en vertu des Résolutions 612 et 613 adoptées par le Conseil des Gouverneurs de la Banque pour la Reconstruction et le Développement en date du 16 mars 2011.

Les crédits pour faire face à cette dépense vont être inscrits au budget de la Coopération au Développement et échelonnés sur les années budgétaires 2012-2016.

aandelen en om in te schrijven in de naam van België op de toegekende aandelen overeenkomstig de Resoluties 612 en 613 goedgekeurd door de Raad van Gouverneurs van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling op 16 maart 2011.

De kredieten nodig om aan deze uitgave het hoofd te bieden, worden op de begroting Ontwikkelings-samenwerking ingeschreven. Deze zullen gespreid worden over de begrotingsjaren 2012-2016.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. Généralités

La Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement (*“International Bank for Reconstruction and Development ou IBRD en anglais*) a été constituée en 1944 et est la première institution du Groupe de la Banque mondiale¹, elle est structurée sur le modèle d’une coopérative. Elle est dotée d’un capital qui appartient à ses 187 pays membres.

La Banque a pour objectif de réduire la pauvreté dans les pays à revenu intermédiaire et les pays pauvres en développement solvables par le biais de ses prêts et de ses garanties, de ses instruments de gestion des risques et de ses services d’analyse et de conseil.

L’IBRD obtient l’essentiel de ses ressources financières sur les marchés des capitaux mondiaux dont elle est devenue l’un des emprunteurs les plus connus depuis le lancement de sa première émission obligataire en 1947. Les revenus qu’elle génère lui permettent d’assurer sa solidité financière et de conserver la note AAA qui lui a été attribuée par les agences de notation depuis 1959. Elle peut ainsi emprunter à faible coût et proposer à ses clients les conditions de financement les plus avantageuses.

Cette excellente note de crédit est due à la participation à son capital des pays industrialisés mais aussi à la solidité de son bilan, à la prudence de sa politique financière et à son statut de créancier privilégié qu’elle peut invoquer lorsqu’un pays a des difficultés à rembourser ses emprunts.

Plus précisément, la BIRD:

- contribue à la satisfaction des besoins de développement humain et social que les créanciers privés ne financent pas;
- protège ses emprunteurs en leur fournissant un appui en période de crise, c’est-à-dire lorsque les populations pauvres sont le plus touchées;

¹ Le Groupe Banque Mondiale est un ensemble de cinq établissements:
 1. Banque Internationale pour la reconstruction et le Développement;
 2. Association Internationale de Développement;
 3. Société Financière Internationale;
 4. Agence Multilatérale de Garantie des Investissements;
 5. Centre International pour le Règlement des Différends relatif aux Investissement.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. Algemeenheden

De Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (*“International Bank for Reconstruction and Development” of IBRD in het Engels*) werd opgericht in 1944. Ze is de belangrijkste instelling binnen de Wereldbankgroep¹, is gestructureerd volgens het model van een coöperatieve instelling en voorzien van kapitaal dat aan haar 187 leden toebehoort.

De Bank heeft als doelstelling de armoede te verminderen in middeninkomenslanden en arme maar solvabele ontwikkelingslanden door middel van haar leningen en garanties, haar risicobeheerinstrumenten, analyses en advies.

De IBRD haalt de meeste van haar financiële middelen op bij de internationale kapitaalmarkten waar zij één van de bekendste ontleners is geworden sinds de uitgifte van haar eerste obligatie in 1947. De inkomsten die zij genereert stellen haar in staat haar financiële stevigheid te verzekeren en de AAA-notering die haar sinds 1959 door kredietbeoordelingsagentschappen is gegeven, te behouden. Op die manier kan ze aan een lage kost ontlenen en aan haar klanten de voordeligste financieringsvoorwaarden aanbieden.

Deze uitstekende kredietbeoordeling is te danken aan de deelname van geïndustrialiseerde landen maar ook aan de soliditeit van haar balans, haar voorzichtig financieel beleid en aan haar positie van bevoorrechte schuldeiser dat ze kan inroepen wanneer een land moeite heeft om haar leningen terug te betalen.

De IBRD:

- draagt bij tot de voldoening van menselijke en sociale ontwikkelingsbehoeften die de privé-financiers niet kunnen financieren;
- beschermt de kredietnemers door hen in tijden van crisis steun te verlenen, ‘t is te zeggen op een moment dat de armste bevolking het meest getroffen is;

¹ De Wereldbankgroep bestaat uit vijf instellingen, met name:

1. Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling;
2. Internationale Ontwikkelingsassociatie;
3. Internationale Financieringsmaatschappij;
4. Multilaterale Agentschap voor Investeringsgaranties;
5. Internationaal Centrum voor de Regeling van Investeringsgeschillen.

- promeut des réformes stratégiques et institutionnelles essentielles (comme les mesures de protection sociale et la lutte contre la corruption);

- met en place un climat d'investissement propice à la mobilisation de capitaux privés;

- finance par des transferts de son revenu net des domaines essentiels au bien-être des populations les plus pauvres.

Les pays à revenu intermédiaire, qui comptent 70 % de la population pauvre du monde, ont considérablement amélioré leur gestion économique et leur gouvernance au cours des vingt dernières années et sollicitent de plus en plus les ressources stratégiques, intellectuelles et financières que la Banque mondiale peut mettre à leur disposition. Le défi que doit relever la Banque consiste à mieux gérer ses ressources et à répondre le mieux possible aux besoins de ces pays.

Lors des Assemblées annuelles de septembre 2006, la Banque mondiale s'est engagée à continuer l'amélioration des services qu'elle fournit à ses membres. Pour mieux répondre aux besoins de plus en plus complexes des pays à revenu intermédiaire, l'IBRD a entrepris de moderniser la gamme de ses instruments financiers et de gestion des risques et de faciliter les transactions entre ses clients et la Banque.

La Belgique est devenue officiellement membre de la BIRD le 27 décembre 1945 par la signature de la Convention de sa création. Le capital initial de la Banque a été fixé à 10 milliards US\$. Par la suite, plusieurs augmentations de capital ont porté celui-ci à 193,6 milliards US\$ au 31 décembre 2010. La Belgique détient une participation au capital de la Banque d'environ 3,5 milliards US\$, soit une part de 1,81 % et dispose d'un pouvoir de vote de 1,77 %.

Le 25 avril 2010 le Comité de développement ("*Development Committee*") avait décidé de procéder à une augmentation sélective et générale du capital de l'IBRD. Cette décision a été approuvée par le Conseil des Gouverneurs le 16 mars 2011.

L'augmentation sélective de capital s'inscrit dans le cadre d'une réforme visant à augmenter le droit de vote et la participation au sein de la Banque Mondiale des pays en transition et en voie de développement. Cette augmentation de capital porte sur un montant total de 27,8 milliards US\$ (230 374 actions). La majeure partie de ces actions supplémentaires est destinée aux pays

- bevordert essentiële institutionele en strategische hervormingen (zoals sociale beschermingsmaatregelen en de strijd tegen corruptie);

- zorgt voor een investeringsklimaat dat gunstig is voor de mobilisatie van privé-kapitaal;

- financiert via de transfer van zijn netto-inkomen essentiële zaken ten voordele van de armste populaties.

De middeninkomenslanden, waarin 70 % van de arme wereldbevolking leeft, hebben hun economisch beheer en beleid tijdens de laatste twintig jaar gevoelig verbeterd. Zij doen meer en meer beroep op de strategische, intellectuele en financiële middelen die de Wereldbank hen kan ter beschikking stellen. De uitdaging van de Bank bestaat in het beter beheren van zijn middelen en zo goed mogelijk beantwoorden aan de noden van deze landen.

Tijdens de Jaarvergaderingen van 2006 heeft de Wereldbank zich geëngageerd tot de verdere verbetering van haar diensten die ze aan haar klanten aanbiedt. Teneinde beter te kunnen beantwoorden aan de meer en meer complexe noden van de middeninkomenslanden, is de IBRD begonnen met de modernisatie van haar gamma aan financiële instrumenten en instrumenten van risicobeheer en de vereenvoudiging van de overeenkomsten tussen de Bank en haar klanten.

Op 27 december 1945 heeft België de Conventie ter oprichting van IBRD ondertekend en is ons land officieel lid van de IBRD geworden. Aanvankelijk was het maatschappelijk kapitaal van de Bank op 10 miljard US\$ vastgelegd, maar dit werd verscheidene keren verhoogd. Op 31 december 2010 bedroeg het ingeschreven kapitaal 193,6 miljard US\$. België neemt deel in het maatschappelijk kapitaal voor een bedrag van ongeveer 3,5 miljard US\$, hetgeen op dit moment neerkomt op een kapitaalsaandeel van 1,81 % en een stemgewicht van 1,77 %.

Op 25 april 2010 werd door het Ontwikkelingscomité ("*Development Committee*") beslist om een selectieve en algemene kapitaalsverhoging van de IBRD door te voeren. Deze beslissing werd door de Raad van Gouverneurs op 16 maart 2011 goedgekeurd.

De geplande selectieve kapitaalsverhoging kadert in de hervorming van het stemgewicht en verhoogde deelname door de ontwikkelings- en transitielanden in het beleid van de Wereldbank. Deze kapitaalsverhoging komt overeen met een waarde van 27,8 miljard US\$ (230 374 aandelen). Een belangrijk gedeelte van deze bijkomende aandelen gaat naar ontwikkelings- en

en voie de développement et en transition. La Belgique peut souscrire à 541 actions supplémentaires en raison de sa participation à la 16^e reconstitution des ressources de l'Association internationale de Développement, le guichet de financement des pays les plus pauvres.

L'augmentation générale du capital a pour but de renforcer la capacité financière de l'IBRD à partir de 2012 pour lui permettre de maintenir le volume de prêts annuel d'avant la Crise soit environ 15 milliards US\$. Cette augmentation de capital correspond à une valeur de 58,4 milliards de US\$ (484 102 actions). La Belgique pourra souscrire à 7 889 actions.

Ensemble, ces augmentations de capital augmenteront le capital social de 86,2 milliards US\$ et porteront ainsi sa valeur totale à 276,134 milliards US\$.

II. L'action et le financement de l'IBRD

La Banque concentre son action sur la réalisation des Objectifs de Développement du Millénaire ("*Millennium Development Goals* — MDGs") qui ont pour objet la réduction de la pauvreté et le développement durable. Ces objectifs nous attribuent des instruments de mesure qui permettent d'évaluer les résultats de l'action de l'IBRD.

La mission de l'IBRD est de permettre aux pays en voie de développement et à leurs populations d'atteindre ces objectifs en collaborant étroitement avec les différents partenaires du développement. La Banque s'attaque à des défis mondiaux de façon à enregistrer des progrès vers une globalisation durable et inclusive — qui réduit la pauvreté, promeut la croissance en tenant compte de l'environnement, créé des opportunités individuelle et permet de maintenir l'espoir.

Les efforts de la Banque se concentrent sur six thèmes stratégiques. Elle fournit de l'assistance technique, financière et d'autres soutiens à ceux qui en ont le plus besoin, là où l'impact et la croissance seront les plus forts, soit les pays les plus pauvres, les États fragiles, le Monde arabe et les pays à revenu moyen, afin de résoudre les problèmes de biens publics, dans le transfert de connaissance et la formation.

L'IBRD octroie des prêts, des garanties et des avis et analyses aux pays à revenu moyen et aux pays à faible revenu solvables. Depuis sa création la Banque a accordé des prêts pour un montant total de 464 milliards de US\$, à l'exclusion des annulations de dettes.

transitielanden. Omwille van haar deelname aan de 16^e wedersamenstelling van de Internationale ontwikkelingsassociatie, het filiaal voor de financiering van de armste landen, kan België intekenen op 541 aandelen.

De geplande algemene kapitaalsverhoging beoogt de financiële capaciteit van de IBRD na 2012 te versterken, teneinde het leningsvolume van vóór de crisis, i.e. ongeveer 15 miljard US\$, te kunnen aanhouden. Deze kapitaalsverhoging komt overeen met een waarde van 58,4 miljard US\$ (484 102 aandelen). België zal kunnen intekenen op 7 889 aandelen.

Ten gevolge van beide kapitaalsverhogingen zal het maatschappelijk kapitaal van de IBRD met 86,2 miljard US\$ toenemen waardoor de totale waarde 276,134 miljard US\$ zal bedragen.

II. De financiering en de activiteiten van de IBRD

De Bank concentreert zich op de realisatie van de Millennium-ontwikkelingsdoelstellingen ("*Millennium Development Goals* — MDGs") die oproepen tot armoedevermindering en duurzame ontwikkeling. Deze doelstellingen voorzien ons van middelen om resultaten van de activiteiten van de IBRD te evalueren.

De missie van de IBRD bestaat erin de ontwikkelingslanden en hun inwoners te helpen deze doelstellingen te bereiken door goed samen te werken met de ontwikkelingspartners. Ze pakt de mondiale uitdagingen aan op een zodanige manier dat er vooruitgang geboekt wordt op het vlak van een inclusieve en duurzame globalisering — die de armoede oplost, de economische groei bevordert met aandacht voor het milieu, en individuele mogelijkheden en hoop creëert.

De activiteiten van de Bank concentreren zich op zes strategische thema's. Ze voorziet in technische, financiële en andere steun aan degenen die het meest in nood zijn, daar waar het meest impact en economische groei kan bekomen worden ten voordele van de armste landen, de fragiele staten, de Arabische wereld en de middeninkomenslanden, teneinde de problemen van de publieke goederen op te lossen, en door het verstrekken van kennis en vorming.

De IBRD verstrekt leningen, garanties, en advies en analyses aan midden-inkomenslanden en kredietwaardige lage-inkomenslanden. Ze heeft sinds haar oprichting leningen goedgekeurd voor een totaal bedrag van 464 miljard US\$, excl. schuldannuleringen.

À l'origine le capital de la Banque s'élevait à 10 milliards de US\$. Depuis, de nombreuses et conséquentes augmentations du capital ont eu lieu. Aujourd'hui le capital est de 193,6 milliards de US\$. Les actionnaires principaux de l'IBRD sont, dans l'ordre d'importance, les États-Unis (16,51 %), le Japon (9,54 %), l'Allemagne (4,51 %), la France (4,32 %) et le Royaume Uni (4,32 %). La Belgique est devenue membre de l'IBRD lors de l'entrée en vigueur de la loi du 26 décembre 1945 avec une participation au capital pour un montant de 225 millions de US\$ (2,25 %). A l'heure actuelle, la participation de la Belgique s'élève à 3 496,364 millions de US\$ ou 1,81 % du capital total.

III. Augmentation du droit de vote et de la participation au profit des pays en voie de développement et en transition — Augmentation sélective de capital de l' IBRD — 2010

1. Historique et justification de l'augmentation sélective de capital de l'IBRD

Depuis un certains temps déjà, lors des réunions stratégiques des gouverneurs et pendant les réunions annuelles de la Banque, les pays en voie de développement et en transition ont montré leur volonté d'augmenter leur pouvoir de vote et leur participation. Ce qui a amené finalement à un certains nombres de réformes.

Le processus récent en vue de réformer la voix et la participation ("*Voice & Participation*") se déroule en deux phases. La première a été approuvée par le Conseil des Gouverneurs en janvier 2009 et consiste principalement en l'augmentation des votes de base et l'augmentation d'administrateurs élus de 19 à 20. Depuis le 1^{er} novembre 2010 le Conseil d'administration compte 25 membres, dont 3 au lieu de 2 administrateurs africains.

Le 25 avril 2010 le Comité de développement ("*Development Committee*") a discuté de la deuxième phase de la réforme de la voix et de la participation au sein de l'institution. Les membres de ce Comité ont ratifié les réformes suivantes pour ce qui concerne l'IBRD:

— le droit de vote des pays en voie de développement et des pays en transition est augmenté de 3,13 %, le poids total de ces pays est donc porté à 47,19 % contre 52,81 % pour les pays "développés". Le réaligement de 2010 est mis en œuvre au moyen d'une augmentation du capital sélectif d'une valeur de 27,8 milliards US\$, ce montant correspond à 230 374 actions;

Oorspronkelijk werd het kapitaal van de Bank vastgesteld op 10 miljard US\$ maar het werd sindsdien reeds verscheidene malen verhoogd. Het bedraagt nu het equivalent van 193,6 miljard US\$. De belangrijkste aandeelhouders van de IBRD zijn in dalende volgorde de Verenigde Staten (16,51 %), Japan (9,54 %), Duitsland (4,51 %), Frankrijk (4,32 %) en het Verenigd Koninkrijk (4,32 %). België werd lid van de IBRD door de wet van 26 december 1945 met een kapitaalinschrijving van 225 miljoen US\$ (2,25 %). Op dit ogenblik bedraagt de inschrijving van België 3 496,364 miljoen US\$ of 1,81 % van het totaal ingeschreven kapitaal.

III. Verhoging van het stemgewicht en deelname in het beleid door ontwikkelings- en transitielanden — Selectieve kapitaalsverhoging van de IBRD — 2010

1. Historiek en verantwoording van de selectieve kapitaalsverhoging

Sedert geruime tijd hebben de ontwikkelings- en transitielanden tijdens de strategische vergaderingen van de gouverneurs en tijdens de jaarvergaderingen meer inspraak in het beleid van de IBRD en meer stemgewicht gevraagd. Dit heeft uiteindelijk geleid tot een aantal hervormingen.

Het recente proces met betrekking tot de hervormingen inzake stemgewicht en deelname in het beleid ("*Voice & Participation*") is in twee fasen verlopen. De eerste fase die in januari 2009 door de Gouverneurs goedgekeurd werd, behelsde voornamelijk de verhoging van het aantal basisstemmen en de uitbreiding van het aantal verkozen Beheerders van 19 naar 20. Sinds 1 november 2010 bestaat de Raad van Beheer uit 25 Beheerders, waarvan 3 in plaats van 2 Afrikaanse Beheerders.

Op 25 april 2010 besprak het Ontwikkelingscomité ("*Development Committee*") de tweede fase van de hervormingen inzake stemgewicht en deelname in het beleid. Hieronder volgen de voornaamste hervormingen die betrekking hebben op de IBRD en die door de leden van dit Comité bekrachtigd werden:

— het stemgewicht van de ontwikkelings- en transitielanden in de IBRD met 3,13 % verhogen, waardoor het stemgewicht van die landen zal toenemen tot 47,19 %, tegenover 52,81 % voor de "ontwikkelde" landen. De herschikking van 2010 wordt doorgevoerd door middel van een selectieve kapitaalsverhoging ter waarde van 27,8 miljard US\$, hetgeen overeenkomt met 230 374 aandelen;

— de plus tous les 5 ans l'actionariat de l'IBRD sera reconsidéré. Dans le cadre de l'analyse prévue en 2015 un programme de travail sera rédigé dans le but d'obtenir la formule de réforme la plus dynamique possible.

Après la mise en œuvre des deux phases de réforme du système de vote au sein de l'IBRD, la part du capital et le droit de vote de la Belgique sera désormais respectivement de 1,63 % et 1,57 %.

2. Modalités de l'augmentation sélective de capital de l'IBRD

Part libérée (%)

La part libérée ("paid-in") du montant total est fixée à 6 % de la valeur d'une action, ce qui représente environ 1,6 milliards de US\$² sur un total d'approximativement 27,8 milliards de US\$³. Ce n'est pas le cas pour les pays les plus pauvres afin de que leurs parts ne soient pas diluées suite à la recapitalisation. Ces actions resteront accessibles à 100 %.

Un tableau reprenant le résumé des actions allouées se trouve dans la Résolution n° 612.

Modalités de paiement

— Concernant chacune des souscriptions un montant égal à 0,6 % du prix de souscription des parts souscrites est payable en US\$ et 5,4 % dudit prix de souscription est payable en sa propre monnaie ou toute autre monnaie convertible (si la monnaie d'un État membre n'est pas librement convertible). La Banque convertira ce dernier montant en US\$ pour que les moyens soient directement utilisables. Après conversion de la monnaie nationale de l'État membre en dollars US, les montants ne seront plus exprimés dans la monnaie nationale d'origine.

— Les pays les plus pauvres sont exemptés du paiement dans une monnaie librement convertible et peuvent verser les montants dans leur monnaie nationale bien qu'elle ne soit pas librement convertible.

— En s'inscrivant dans le cadre de l'augmentation sélective de capital l'actionnaire confirme qu'aucune autorisation complémentaire n'est nécessaire à la Banque pour l'utilisation de leur part en capital souscrit.

² Exactement 1 585 266 948 US\$.

³ Exactement 27 791 167 490 US\$.

— bovendien moet men om de vijf jaar het IBRD-aandeelhouderschap herbekijken. Ter voorbereiding van de eerstvolgende herziening in 2015 moet een werkprogramma worden opgesteld met de bedoeling een meer dynamische formule te bekomen.

Na het beëindigen van de eerste en tweede fase van de hervorming van het stemgewicht binnen de IBRD, zal het kapitaaldeel en het stemgewicht van België nog respectievelijk 1,63 % en 1,57 % bedragen.

2. Modaliteiten voor de selectieve kapitaalsverhoging

Te betalen gedeelte (%)

Het te betalen gedeelte ("paid-in") van de aandelen is vastgesteld op 6 % van de waarde van een aandeel hetgeen neerkomt op ongeveer 1,6 miljard US\$² op een totaal van ongeveer 27,8 miljard US\$³. Dit geldt echter niet voor de aandelen die aan de armste landen worden gegeven om de verwatering ten gevolge van de herschikking van de aandelen te vermijden. Die aandelen zullen voor 100 % opvraagbaar blijven.

Een tabel met een overzicht van de toegewezen aandelen werd bij Resolutie nr. 612 gevoegd.

Betalingsmodaliteiten

— Van het 6 % betaalbaar gedeelte moeten de aandeelhouders 0,6 % betalen in US\$ en 5,4 % in de eigen munt of in een vrij converteerbare munteenheid (indien de munteenheid van een Lidstaat niet vrij converteerbaar is). De Bank zal dat laatste gedeelte onmiddellijk in US\$ omzetten zodanig dat die middelen voor uitleningen kunnen gebruikt worden. Na hun omzetting in US\$ door de Bank, zullen deze bedragen niet meer in een nationale munteenheid worden uitgedrukt.

— Teneinde de druk op hun voorraad vreemde munten niet onnodig te verzwaren, mogen de armste landen in hun nationale munteenheid betalen, zelfs al is die niet vrij converteerbaar.

— Door zich in te schrijven op aandelen in het kader van de selectieve kapitaalsverhoging, bevestigt de aandeelhouder dat er geen verdere toelatingen meer nodig zijn voor het gebruik van hun portie van het ingeschreven kapitaal voor de activiteiten van de Bank.

² 1 585 266 948 US\$ exact.

³ 27 791 167 490 US\$ exact.

— De plus le paiement de la part entière se fait en espèce afin que les ressources financières de la Banque soient utilisables immédiatement.

Souscription

À partir de l'approbation de la Résolution relative à l'augmentation sélective de capital, les États membres ont quatre ans pour souscrire aux actions qui leurs sont attribuées. Une éventuelle prolongation de cette période peut être autorisée jusqu'à 24 mois après la période prévue de quatre ans. Chaque demande doit être accompagnée d'un plan qui communique les démarches que l'état membre va entreprendre pour souscrire effectivement. Un report de plus de 12 mois nécessite l'approbation du Conseil d'administration.

3. Participation de la Belgique à l'augmentation sélective du capital.

Dans le cadre de l'augmentation sélective de capital, la Belgique a droit à 541 actions. Cela correspond à une valeur totale de 65 263 535 US\$ dont une partie "paid-in" ou à verser de 3 915 812,10 US\$. Un tableau donnant un aperçu des actions attribuées se trouve dans la Résolution n° 612.

Sur base de ces données, la contribution belge à l'augmentation sélective de capital de la BIRD peut être estimée momentanément comme suit:

- un engagement de 4 millions US\$ en 2012, ou 2,972 millions EUR;
- une liquidation de 1 million US\$ ou 0,743 millions EUR par an pendant 4 ans de 2012 à 2015.

Les montants sont calculés sur la base d'un taux de change EUR/USD de 1,3468. Le taux de change pour le paiement des tranches n'est pas prédéfini. Ce sera le taux de change du jour du paiement d'une tranche qui sera pris en compte. Il est dès lors impossible de déterminer d'avance le montant exact à engager en EUR.

IV. Augmentation générale de capital de l'IBRD - 2010

1. Historique et justification de l'augmentation générale de capital

La récente crise financière a eu pour résultat de rendre l'accès plus difficile aux ressources financières sur les marchés financiers internationaux pour les pays

— Bovendien moet de betaling van het vol te storten gedeelte gebeuren in cash, zodat de Bank die financiële middelen onmiddellijk kan gebruiken.

Inschrijving

Vanaf de goedkeuring van de Resolutie van de selectieve kapitaalsverhoging krijgen de lidstaten vier jaar de tijd om zich in te schrijven op de aandelen die hen zijn toegekend. Een eventuele verlenging van die periode kan worden toegestaan tot 24 maand na de voorziene periode van vier jaar. Elke aanvraag tot uitstel moet vergezeld zijn van een plan met vermelding van de stappen die een lidstaat zal ondernemen voor de effectieve inschrijving. Een uitstel van meer dan 12 maanden vereist de goedkeuring van de Raad van Beheer.

3. Belgische deelname aan de selectieve kapitaalsverhoging

Naar aanleiding van de selectieve kapitaalsverhoging zal België kunnen intekenen op 541 aandelen. Het gaat over een bedrag ter waarde van 65 263 535 US\$ met een "paid-in" of te betalen gedeelte ten belope van 3 915 812,10 US\$. Een tabel met een overzicht van de toegewezen aandelen werd bij Resolutie nr. 612 gevoegd.

Op basis van die gegevens wordt de Belgische bijdrage ten behoeve van de selectieve kapitaalsverhoging van de IBRD momenteel geraamd op:

- een vastlegging van 4 miljoen US\$ in 2012, hetzij 2,972 miljoen EUR;
- een vereffening van 1 miljoen US\$, hetzij 0,743 miljoen EUR gespreid over 4 begrotingsjaren 2012 tot 2015.

De bedragen zijn berekend op basis van een EUR/USD wisselkoers van 1,3468. De wisselkoers voor de betaling van de tranches wordt niet op voorhand vastgelegd. Het is de wisselkoers van de dag van betaling van een tranche die bepalend zal zijn. Hierdoor is het onmogelijk het exacte bedrag in EUR op voorhand vast te leggen.

IV. Algemene kapitaalsverhoging van de IBRD - 2010

1. Historiek en verantwoording van de algemene kapitaalsverhoging

De recente financiële crisis had voor gevolg dat de middeninkomenslanden moeilijker toegang kregen tot de financiële middelen op de internationale

aux revenus moyens. Ces pays ont donc dû compter sur les ressources des banques multilatérales de développement, dont l'IBRD, avec pour conséquence une forte hausse du volume de prêt de 13,5 milliards US\$ en 2008⁴ à 32,9 milliards US\$ en 2009 et à 44,2 milliards US\$ en 2010. À moyen terme cette tendance risquait de mettre sous pression la capacité d'engagement de la Banque car la flexibilité de la capacité financière, que l'on contrôle grâce au ratio entre les fonds propres et l'encours des prêts ("*Equity to Loans*" ratio), n'est pas illimitée. Afin de garantir la soutenabilité financière de la Banque et lui permettre une capacité d'engagement suffisante après 2012 — de l'ordre de 15 milliards US\$ par an (soit le niveau des années précédant la crise), la Direction et le Conseil d'administration ont décidé de prendre un certain nombre de mesures nécessaires, dont une augmentation de capital.

L'année dernière, la Direction et les administrateurs de l'IBRD se sont mis d'accord sur une augmentation générale de capital qui fait partie d'une série de mesures destinées à renforcer la capacité financière de l'IBRD après 2012. À l'issue de longues discussions, un accord a été obtenu sur le volume et les modalités d'une augmentation de capital. D'autres mesures portent entre autres sur l'augmentation du coût des prêts, des mesures d'économie et une convertibilité de la partie des actions libérée payée dans une monnaie nationale et qui n'était pas encore convertible à l'heure actuelle.

Comme approuvé lors du Comité de développement du 25 avril 2010, les administrateurs ont proposé aux Gouverneurs de procéder à une augmentation générale de capital d'environ 58,4 milliards US\$⁵, ce qui correspond à 484 102 actions attribuées aux actionnaires au pro-rata de leur part dans le capital. La part à libérer ("*paid-in*") s'élève à environ 3,504 milliards US\$⁶, soit 6 %. Ensemble, l'augmentation générale et sélective du capital de l'IBRD s'élève à 86,2 milliards US\$ ce qui porte le capital total à 276,134 milliards US\$.

2. Modalités de l'augmentation générale de capital

Modalités de paiement

Les modalités de l'augmentation générale de capital sont les mêmes que les modalités de l'augmentation sélective de capital (voir III. 2.).

⁴ Pour la Banque mondiale l'année fiscale 2008 s'étend du 1^{er} juillet 2007 au 30 juin 2008.

⁵ Exactement 58 399 644 770 US\$

⁶ Exactement 3 503 978 686 US\$.

kapitaalmarkten. Hierdoor moesten deze landen terug meer beroep doen op de middelen van de multilaterale ontwikkelingsbanken, waaronder de IBRD, en steeg de omzet van de IBRD fors van 13,5 miljard US\$ in 2008⁴ tot 32,9 miljard US\$ in 2009 en zelfs tot 44,2 miljard US\$ in 2010. Op middellange termijn zou deze tendens de financiële duurzaamheid en de leencapaciteit van de Bank in gedrang brengen, want de rek in de financiële capaciteit, hetgeen men controleert aan de hand van de verhouding tussen het eigen vermogen en de uitstaande leningen ("*Equity to Loans*" ratio), is niet onbeperkt. Teneinde de financiële duurzaamheid van de Bank te garanderen en deze in staat te stellen na 2012 nog over voldoende leencapaciteit te beschikken — zo'n 15 miljard US\$ per jaar (het niveau van vóór de crisis), besliste het Management en de Raad van beheer dat een aantal maatregelen, waaronder een kapitaalsverhoging, noodzakelijk was.

Vorig jaar hebben het Management en de beheerders van de IBRD zich beraadslaagd over een algemene kapitaalsverhoging die deel uitmaakt van een serie maatregelen die de versterking van de financiële capaciteit van de IBRD na 2012 nastreven. Na een aantal discussies is er een akkoord bereikt over de grootte en modaliteiten van een kapitaalsverhoging. Andere maatregelen betreffen onder andere de verhoging van de kosten om te lenen, verdere besparingsmaatregelen, en het converteerbaar maken van het gedeelte van de aandelen dat in een nationale munteenheid betaald is en op dit moment niet converteerbaar is.

Zoals bekrachtigd tijdens het Ontwikkelingscomité van 25 april 2010, stellen de beheerders aan de Gouverneurs voor om een algemene kapitaalsverhoging ter waarde van ongeveer 58,4 miljard US\$⁵ door te voeren. Dit komt overeen met 484 102 aandelen die op een *pro rata*-basis zullen worden toegewezen. Het te betalen ("*paid-in*") gedeelte bedraagt ongeveer 3,504 miljard US\$⁶, namelijk 6 %. Ten gevolge van beide kapitaalsverhogingen zal het maatschappelijk kapitaal van de IBRD met 86,2 miljard US\$ toenemen waardoor de totale waarde 276,134 miljard US\$ zal bedragen.

2. Modaliteiten voor de algemene kapitaalsverhoging

Betalingsmodaliteiten

De betalingsmodaliteiten van de algemene kapitaalsverhoging zijn dezelfde als de modaliteiten van de selectieve kapitaalsverhoging (zie III. 2.).

⁴ In het geval van de Wereldbank loop het financieel jaar 2008 van 1 juli 2007 tot 30 juni 2008.

⁵ 58 399 644 770 US\$ exact.

⁶ 3 503 978 686 US\$ exact.

Souscription

À partir de l'approbation de la Résolution portant sur l'augmentation générale de capital, les États membres ont cinq ans pour souscrire aux actions qui leurs sont attribuées. Une prolongation allant jusqu'à 24 mois après ladite période de cinq ans peut être accordée. Chaque prolongation doit être accompagnée d'un plan qui fait part des démarches qu'un État membre entreprendra pour souscrire effectivement. Un retard de plus de 12 mois nécessite l'approbation du Conseil d'administration.

Actions pour les nouveaux États membres

Les Statuts exigent que la Banque garde en réserve une portion suffisante de son capital pour l'adhésion éventuelle de nouveaux États membres. C'est pourquoi les Administrateurs ont proposé de prévoir une augmentation supplémentaire de 11 400 actions non attribuées, soit 0,72 % du nombre total d'actions.

3. Participation de la Belgique à l'augmentation générale de capital

La Belgique peut souscrire 7 889 actions. Un tableau avec un aperçu de la répartition des actions se trouve dans la Résolution n° 613. La souscription belge s'élèverait à 951 689 515 US\$ incluant une partie à libérer ("paid-in") d'environ 57 101 370,90 US\$.

Sur la base de ces données, la contribution belge à l'augmentation générale de capital peut être estimée momentanément comme suit:

- un engagement de 57,12 millions US\$ en 2012 soit 42,5 millions EUR;
- une liquidation de 11,424 millions US\$, soit 8,5 millions EUR par an pendant 5 ans de 2012 à 2016.

Les montants sont calculés sur la base d'un taux de change EUR/USD de 1,3468. Le taux de change n'est pas prédéfini. Le taux de change effectif est celui du jour du paiement d'une tranche. Il est donc impossible de déterminer d'avance la somme à déboursier en EUR.

V. Conclusion

L'initiative visée par le présent projet de loi a pour objet de mettre de nouvelles ressources à la disposition

Inschrijving

Vanaf de goedkeuring van de Resolutie van de algemene kapitaalsverhoging krijgen de Lidstaten vijf jaar de tijd om in te tekenen op de aandelen die aan hen zijn toegekend. Een verlenging van die periode kan worden toegestaan tot 24 maand na de voorziene periode van vijf jaar. Elk uitstel moet vergezeld zijn van een plan met vermelding van de stappen die een lidstaat zal ondernemen voor de effectieve inschrijving. Een uitstel van meer dan 12 maanden vereist de goedkeuring van de Raad van beheer.

Aandelen voor nieuwe lidstaten

De Statuten vereisen dat de Bank een toereikend gedeelte van haar kapitaal in reserve houdt voor eventuele nieuwe lidstaten. Daarom stellen de bestuurders voor om een bijkomende verhoging met 11 400 niet-toegewezen aandelen te voorzien. Dit komt neer op 0,72 % van het totaal aantal aandelen.

3. Belgische deelname aan de algemene kapitaalsverhoging

België zal kunnen intekenen op 7 889 aandelen. Een tabel met een overzicht van de toegewezen aandelen werd bij Resolutie nr. 613 gevoegd. Het gaat over een bedrag ter waarde van 951 689 515 US\$ met een "paid-in" of te betalen gedeelte ten belope van 57 101 370,90 US\$.

Op basis van die gegevens wordt de Belgische bijdrage ten behoeve van de algemene kapitaalsverhoging van de IBRD momenteel geraamd op:

- een vastlegging van 57,12 miljoen US\$ in 2012, hetzij 42,5 miljoen EUR;
- een vereffening van 11,424 miljoen US\$, hetzij 8,5 miljoen EUR gespreid over 5 begrotingsjaren 2012 tot 2016.

De bedragen zijn berekend op basis van een EUR/USD wisselkoers van 1,3468. De wisselkoers voor de betaling van de tranches wordt niet op voorhand vastgelegd. Het is de wisselkoers van de dag van betaling van een tranche die bepalend zal zijn. Hierdoor is het onmogelijk het exacte bedrag in euro op voorhand vast te leggen.

V. Besluit

Het initiatief dat door het huidig wetsontwerp beoogd wordt, heeft als doel noodzakelijk nieuw kapitaal ter

à l'IBRD, une institution financière multilatérale de développement dont la Belgique est membre depuis 65 ans.

Les réalisations des pays à revenus moyens depuis la crise des années 90 sont fragiles et elles ont été récemment mises à l'épreuve lors de la dernière crise économique et financière. Pour garantir l'intégrité financière de l'IBRD et assurer une capacité de financement suffisante après 2012 — à peu près 15 milliards de US\$ de prêt par an (le niveau avant la crise) une augmentation générale du capital de la Banque est nécessaire.

De surcroît, en réponse aux demandes de révision de l'actionnariat de la Banque par les pays en voie de développement et en transition, une augmentation sélective du capital est proposée pour augmenter le droit de vote de ces pays et ainsi que leur participation dans sa politique.

Cette réforme est nécessaire afin de consolider les résultats de la Banque et permettra d'assurer le financement des réformes politiques et institutionnelles de la Banque, de continuer les investissements nécessaires à la croissance économique, le moteur dans la réduction de la pauvreté. Cette réforme servira également à continuer à relever les défis de la protection de l'environnement et des changements climatiques.

Au vu du rôle de la Banque dans le développement économique des pays en transition et dans le combat contre la pauvreté, il est absolument nécessaire que la communauté internationale continue son support à la Banque pour les raisons suivantes:

- en premier lieu il reste un grand nombre de pauvres dans les pays en transition (960 millions), trois fois plus que le nombre de pauvres dans l'Afrique Sub-Saharienne, et ce malgré la croissance économique impressionnante de certains de ces pays;
- deuxièmement l'IBRD aide à participer à la lutte contre la pauvreté et donc à réaliser les objectifs du millénaire. Il s'agit même du cœur de sa mission;
- troisièmement la Banque, grâce à différentes réformes internes, a fait des progrès importants afin d'augmenter l'efficacité et la flexibilité de son aide. Cela se traduit par une approche par pays, orientée vers les résultats des activités opérationnelles et un partenariat étroit avec les autres institutions de développement et la société civile;

beschikking te stellen aan de IBRD, een multilaterale financiële ontwikkelingsinstelling waarvan België reeds 65 jaar lid is.

De verwezenlijkingen van de middeninkomenslanden sinds de crisis van de jaren 90 zijn kwetsbaar en werden onlangs opnieuw op de proef gesteld door de recente economische en financiële crisis. Teneinde de financiële duurzaamheid van de IBRD te garanderen en deze na 2012 nog over voldoende leencapaciteit te laten beschikken — zo'n 15 miljard US\$ per jaar (het niveau van vóór de crisis), is een algemene kapitaalsverhoging noodzakelijk.

Daarnaast werd op vraag van de ontwikkelings- en transitielanden voorgesteld om het aandeelhouderschap in de Bank te herbekijken en via de voorgestelde selectieve kapitaalsverhoging bij te dragen tot het versterken van het stemgewicht van en van de deelname in haar beleid door deze landen.

Deze hervorming is noodzakelijk om de bereikte resultaten van de Bank te consolideren, en tevens bij te dragen tot de financiering van noodzakelijke beleids- en institutionele hervormingen, en van de investeringen die nodig zijn voor het verder zetten van de economische groei, de motor voor het terugdringen van de armoede, en om de daarmee gepaard gaande uitdagingen betreffende milieubescherming en klimaatverandering aan te gaan.

Gezien de rol van de Bank in de economische ontwikkeling van de middeninkomenslanden en in de armoedebestrijding, is het absoluut noodzakelijk dat de internationale gemeenschap haar blijft steunen en dit om volgende redenen:

- in de eerste plaats blijven de middeninkomenslanden een groot aantal armen (960 miljoen) herbergen, drie maal meer dan het aantal armen in Sub-Sahara Afrika, en ondanks de indrukwekkende economische groei van sommige landen;
- ten tweede helpt de IBRD mee aan het bestrijden van de armoede en dus aan het realiseren van de millenniumdoelstellingen. Dit staat in haar missiedoelstellingen;
- ten derde heeft de Bank belangrijke vooruitgang geboekt om haar hulp, via interne hervormingen, doeltreffender en flexibeler te maken. Dit vertaalt zich in een benadering per ontlenend land, een resultaatgerichte aanpak van de operationele activiteiten, meer transparantie, een betere harmonisatie en een beter partnerschap met de andere ontwikkelingsinstellingen en het maatschappelijk middenveld;

• de plus la Banque participe activement au financement de l'Association internationale de développement, la filiale de la Banque Mondiale en charge de l'aide aux pays les plus pauvres, par le versement d'une partie substantielle de son bénéfice net à cette institution.

Il est donc important que les ressources de l'IBRD soient suffisantes pour assurer le financement de l'aide aux pays en voie de développement et en transition et que la Belgique, en tant que membre donateur important, participe à l'augmentation générale et sélective du capital de la Banque. De plus, les versements faits par la Belgique au profit de l'IBRD s'inscrivent dans le cadre de l'engagement de la Belgique d'atteindre 0,7 % du PIB d'aide au développement.

Pour la Belgique, la participation à l'augmentation sélective et générale de capital représente une souscription additionnelle de 8 430 actions d'une valeur de 120 635 US\$, sur lesquelles 6 % sont à payer, c'est-à-dire 61 017 183 US\$ ou 45,472 millions EUR (estimation). Les crédits nécessaires seront prévus au budget pour les années 2012 jusque 2016.

L'approbation de ce projet de loi autorise le Roi à notifier à la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement le consentement de la Belgique de l'allocation de 8 430 actions et à souscrire a ces actions au nom de la Belgique en vertu des Résolutions 612 et 613 et adoptées par le Conseil des Gouverneurs de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement en date du 16 mars 2011.

C'est pourquoi nous vous demandons, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir approuver le présent projet de loi.

*Le vice-premier ministre
et ministre des Finances,*

Didier REYNDERS

• bovendien draagt de Bank bij tot de aanvulling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie, het filiaal van de Wereldbankgroep dat zachte leningen en giften verstrekt aan de armste landen, door een aanzienlijk deel van haar jaarlijkse netto-winst af te staan.

Het is bijgevolg belangrijk dat de IBRD over voldoende middelen beschikt om tegemoet te komen aan de belangrijke financieringsverzoeken van de ontwikkelings- en transitielanden en dat België, als belangrijke donorpartner, aan de selectieve en algemene kapitaalsverhoging deelneemt teneinde zijn belang in deze belangrijke internationale financiële instelling te vrijwaren. De stortingen gedaan namens de Belgische inschrijving worden bovendien aangerekend in het kader van de inspanning om 0,7 % van het bbp te besteden aan ontwikkelingshulp.

Voor België vertegenwoordigt de deelname aan de selectieve en algemene kapitaalsverhoging een bijkomende inschrijving van 8 430 aandelen met elk een waarde van 120 635 US\$, waarvan 6 % te betalen is, namelijk 61 017 183 US\$ of 45,472 miljoen EUR (schatting). De nodige kredieten zullen worden voorzien in de begroting voor de jaren 2012 tot 2016.

De goedkeuring van dit wetsontwerp machtigt de Koning ertoe om de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling ter kennis te brengen dat België toestemt met de toekenning van 8 430 aandelen en om in te schrijven in de naam van België op de toegekende aandelen overeenkomstig de Resoluties 612 en 613 goedgekeurd door de Raad van Gouverneurs van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling op 16 maart 2011.

Bijgevolg vragen wij U, Dames, Heren, dit ontwerp van wet goed te keuren.

*De vice-eersteminister
en minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

*Le vice-premier ministre
et ministre des Affaires étrangères,*

Steven VANACKERE

Le ministre de la Coopération au développement,

Olivier CHASTEL

*De vice-eersteminister
en minister van Buitenlandse Zaken,*

Steven VANACKERE

De minister van Ontwikkelingssamenwerking,

Olivier CHASTEL

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant approbation des Résolutions 612 et 613 du Conseil des Gouverneurs de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement relatives à la souscription de la Belgique à l'augmentation sélective et générale du capital de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement - 2010

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Le Roi est autorisé à consentir, au nom de la Belgique, à l'augmentation du capital social autorisé de 189,943 milliards de US\$ à 276,134 milliards de US\$, par l'émission de 714 476 actions nouvelles de 120 635 US\$ chacune, telle qu'elle est proposée par le Conseil des Gouverneurs de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement, aux termes de ses résolutions n° 612 et n° 613 du 16 mars 2011, reproduites en annexe. Le Roi est également autorisé à souscrire 8 430 actions nouvelles valant chacune 120 635 US\$.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende de Resoluties 612 en 613 van de Raad van Gouverneurs van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling met betrekking tot de inschrijving van België op de selectieve en algemene kapitaalsverhoging van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling - 2010

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De Koning wordt gemachtigd om namens België toe te stemmen in de verhoging van het toegestane maatschappelijk kapitaal van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling van 189,943 miljard US\$ tot 276,134 miljard US\$, door de uitgifte van 714 476 nieuwe aandelen met elk een waarde van 120 635 US\$, krachtens zijn resoluties 612 en 613 van 16 maart 2011, waarvan de tekst als bijlage is opgenomen. De Koning wordt eveneens gemachtigd om in te schrijven op van 8 430 nieuwe aandelen van elk 120 635 US\$.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N°50 139/2/V DU 26 AOÛT 2011

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacances, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 28 juillet 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "portant approbation des Résolutions 612 et 613 du Conseil des Gouverneurs de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement relatives à la souscription de la Belgique à l'augmentation sélective et générale du capital de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement - 2010", a donné l'avis suivant:

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si l'avant-projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle l'observation suivante.

Il résulte de la version française de l'intitulé ("avant-projet de loi portant approbation...") ainsi que du libellé de l'arrêté de présentation, aux termes duquel c'est au Sénat qu'il est envisagé de déposer le projet de loi¹, que l'intention semble être de porter assentiment à la résolution n° 612 — "Augmentation sélective du capital social autorisé 2010 pour renforcer le droit de vote et la participation des pays en développement et en transition" — et à la résolution n° 613 — "Augmentation générale du capital 2010" — toutes deux du 16 mars 2011, adoptées par le Conseil des Gouverneurs de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement.

¹ Selon l'article 75, alinéa 3, de la Constitution, "Les projets de loi portant assentiment aux traités soumis aux Chambres à l'initiative du Roi, sont déposés au Sénat et transmis ensuite à la Chambre des représentants".

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 50 139/2/V VAN 26 AUGUSTUS 2011

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede vakantiekamer, op 28 juli 2011 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende de Resoluties 612 en 613 van de Raad van Gouverneurs van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling met betrekking tot de inschrijving van België op de selectieve en algemene kapitaalsverhoging van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling - 2010", heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit voorontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

Uit de Franse lezing van het opschrift, ("*avant-projet de loi portant approbation...*"), alsook uit de formulering van het indieningsbesluit, naar luid waarvan het de bedoeling is om het ontwerp van wet bij de Senaat in te dienen¹, volgt dat de strekking ervan is instemming te verlenen aan resolutie nr. 612, "2010 Selectieve verhoging van het toegelaten maatschappelijk kapitaal om het stemgewicht en deelname van ontwikkelings- en transitielanden te versterken" en aan resolutie nr. 613, "Algemene kapitaalsverhoging 2010", beide van 16 maart 2011, die door de Raad van Gouverneurs van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling aangenomen zijn.

¹ Artikel 75, derde lid, van de Grondwet luidt als volgt: "De wetsontwerpen houdende instemming met verdragen voorgelegd aan de Kamers op initiatief van de Koning, worden ingediend in de Senaat en vervolgens overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers".

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Finances, Notre ministre des Affaires étrangères et Notre ministre de la Coopération au développement,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre des Finances, Notre ministre des Affaires étrangères et Notre ministre de la Coopération au développement sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Financiën, Onze minister van Buitenlandse Zaken en Onze minister van Ontwikkelingssamenwerking,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Financiën, Onze minister van Buitenlandse Zaken en Onze minister van Ontwikkelingssamenwerking zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Le Roi est autorisé à notifier à la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement le consentement de la Belgique à l'attribution de 8 430 actions et à souscrire à ces actions au nom de la Belgique en vertu de la résolution n° 612 intitulée "Augmentation sélective du capital social autorisé 2010 pour renforcer le droit de vote et la participation des pays en développement et en transition" et de la Résolution 613 intitulée "Augmentation générale du capital 2010" adoptées par le Conseil des Gouverneurs de la Banque pour la Reconstruction et le Développement en date du 16 mars 2011.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2011

ALBERT

PAR LE ROI:

*Le vice-premier ministre
et ministre des Finances,*

Didier REYNDERS

*Le vice-premier ministre
et ministre des Affaires étrangères,*

Steven VANACKERE

Le ministre de la Coopération au développement,

Olivier CHASTEL

Art. 2

De Koning wordt ertoe gemachtigd de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling ter kennis te brengen dat België toestemt met de toekenning van 8 430 aandelen en in te schrijven in de naam van België op deze aandelen overeenkomstig de Resoluties nr. 612 getiteld "2010 Selectieve verhoging van het toegelaten maatschappelijk kapitaal om het stemgewicht en deelname van ontwikkelings- en transitielanden te versterken" en 613 getiteld "Algemene kapitaalsverhoging 2010" goedgekeurd door de Raad van Gouverneurs van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling op 16 maart 2011.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2011

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

*De vice-eersteminister
en minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

*De vice-eersteminister
en minister van Buitenlandse Zaken,*

Steven VANACKERE

De minister van Ontwikkelingssamenwerking,

Olivier CHASTEL

ANNEXE

BIJLAGE

(vertaling)

(traduction officielle)

Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling**Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement****International Bank for Reconstruction and Development****Resolutie nr. 612****Résolution n° 612****Resolution No. 612**

2010 Selectieve verhoging van het toegelaten maatschappelijk kapitaal om het stemgewicht en deelname van ontwikkelings- en transitielanden te versterken

Augmentation sélective du capital social autorisé 2010 pour renforcer le droit de vote et la participation des pays en développement et en transition

2010 Selective Increase in Authorized Capital Stock to Enhance Voice and Participation of Developing and Transition Countries

OVERWEGENDE DAT het gemeenschappelijk ministerieel Comité van de Raad van Gouverneurs van de Bank en het Fonds tijdens zijn vergadering van april 2010 de voorstellen met betrekking tot de tweede fase van de hervormingen die tot doel hebben het stemgewicht en deelname van ontwikkelings- en transitielanden in de Wereldbankgroep te verhogen, goedkeurde;

ATTENDU QUE à sa réunion d'avril 2010, le Comité ministériel conjoint des Conseils des Gouverneurs de la Banque et du Fonds sur le transfert des ressources réelles aux pays en développement a entériné les propositions relatives à la deuxième phase des réformes visant à renforcer la voix et la participation des pays en développement et en transition au sein du Groupe de la Banque mondiale ;

WHEREAS at its April 2010 meeting, the Joint Ministerial Committee of the Boards of Governors of the Bank and the Fund on the Transfer of Real Resources to Developing Countries endorsed proposals for the second phase of reforms to enhance the voice and participation of developing and transition countries in the World Bank Group;

OVERWEGENDE DAT, in hun verslag van 20 juli 2010 de Beheerders aan de Raad van Gouverneurs aanbevelen het volgende goed te keuren:

ATTENDU QUE dans leur Rapport approuvé le 20 juillet 2010, les Administrateurs recommandent au Conseil des Gouverneurs d'approuver :

WHEREAS in their Report approved on July 20, 2010, the Executive Directors recommend that the Board of Governors approves:

- a) een verhoging van het toegelaten maatschappelijk kapitaal van de Bank en de toewijzing van aandelen aan de lidstaten zoals vermeld in Deel (A) van deze Resolutie; en
- b) een herziening van de verdeling van het kapitaal van de Bank om de vijf jaar vanaf 2015, zoals vermeld in Deel (B) van deze Resolutie; en

- a) une augmentation du capital social autorisé de la Banque et l'attribution de parts aux membres ainsi qu'énoncé dans la Partie (A) de la présente Résolution ; et
- b) un examen de la répartition du capital de la Banque tous les cinq ans, à partir de 2015, ainsi qu'indiqué dans la Partie (B) de la présente Résolution ; et

- a) an increase in the authorized capital stock of the Bank and allocation of shares to members as set forth in Part (A) of this Resolution; and
- b) a review of the Bank's shareholding every five years, starting in 2015, as set forth in Part (B) of this Resolution; and

OVERWEGENDE DAT teneinde de doelstelling van speciale verhogingen van de inschrijvingen door lidstaten te kunnen realiseren, de Beheerders op merken dat het noodzakelijk is dat alle lidstaten verzaken aan hun recht dat hun toegekend is krachtens Artikel II, Sectie 3(c) van de Statuten van de Bank (hierna aangeduid als de "Artikels") om zich in te schrijven op een proportioneel gedeelte van de verhoging van het toegelaten maatschappelijk kapitaal

ATTENDU QUE pour réaliser l'objectif des augmentations spéciales des souscriptions des États membres, les Administrateurs ont noté qu'il est nécessaire que tous les États membres renoncent au droit que leur confère l'Article II, Section 3(c) des Statuts de la Banque (désignés ci-après par les « Statuts ») de souscrire une fraction de l'augmentation du capital social autorisé faisant l'objet de la présente Résolution, proportionnelle à la part de ses souscriptions antérieures ;

WHEREAS in order to achieve the purpose of the special increases in subscription of members, the Executive Directors have noted that it is necessary for all members to waive their rights under Article II, Section 3(c) of the Articles of Agreement of the Bank (hereinafter referred to as the "Articles") to subscribe to a proportionate share of the increase in authorized capital stock under this Resolution;

OM DEZE REDENEN beslist de Raad van Gouverneurs hierbij het volgende:

EN CONSÉQUENCE, le Conseil des Gouverneurs décide par les présentes ce qui suit :

NOW THEREFORE the Board of Governors hereby resolves as follows:

(A) Verhoging van het maatschappelijk kapitaal en toewijzing van de aandelen:

(A) Augmentation du capital social autorisé et attribution de parts :

(A) Increase in Authorized Capital Stock and Allocation of Shares

1. Het toegelaten maatschappelijk kapitaal van de Bank wordt verhoogd met 230 374 aandelen met een pariwaarde van 100 000 V.S. dollar, uitgedrukt in V.S. dollar van 1 juli 1944, zoals geïnterpreteerd door de Beheerders;

1. Le capital social autorisé de la Banque est augmenté de 230 374 parts de capital, ayant chacune un pair de 100 000 Dollars des États-Unis, exprimé en dollars des États-Unis du poids et du titre en vigueur au 1^{er} juillet 1944, tel qu'interprété par les Administrateurs ;

1. The authorized capital stock of the Bank is increased by 230,374 shares of capital stock, each having a par value of \$100,000 in terms of United States dollars of the weight and fineness in effect on July 1, 1944, as interpreted by the Executive Directors;

2. Elke lidstaat van de Bank kan inschrijven op ten hoogste het aantal aandelen dat wordt vermeld tegenover zijn naam in de tabel hierna, mits de voorwaarden die zijn vervat in de onderstaande paragraaf 3 nageleefd worden.

2. Chaque État membre de la Banque est autorisé à souscrire un nombre de parts à concurrence du nombre total de parts indiqué en face de son nom dans le tableau ci-après, sous réserve de l'application des conditions énoncées au paragraphe 3 ci-après :

2. Each member of the Bank is authorized to subscribe up to the total number of shares set forth opposite its name in the table below, subject to the conditions set forth in paragraph 3 below:

Member	NUMBER OF SHARES ALLOCATED		Member	NUMBER OF SHARES ALLOCATED	
	6% PAID-IN; 94% CALLABLE Column (1)	FULLY CALLABLE Column (2)		6% PAID-IN; 94% CALLABLE Column (1)	FULLY CALLABLE Column (2)
AFGHANISTAN	99	-	COSTA RICA	653	-
ALBANIA	-	107	COTE D'IVOIRE	-	250
ANGOLA	-	250	DENMARK	593	-
ARGENTINA	2,643	-	DJIBOUTI	-	73
ARMENIA	-	160	ECUADOR	-	250
AUSTRALIA	467	-	EGYPT, ARAB REPUBLIC OF	1,322	-
AUSTRIA	467	-	EL SALVADOR	568	-
AZERBAIJAN	-	225	ERITREA	-	77
BANGLADESH	-	250	ETHIOPIA	182	-
BELGIUM	541	-	FINLAND	467	-
BELIZE	-	84	FRANCE	1,945	-
BENIN	-	126	GAMBIA, THE	-	70
BHUTAN	-	58	GEORGIA	-	211
BOLIVIA	-	239	GERMANY	3,812	-
BOSNIA AND HERZEGOVINA	104	-	GHANA	-	213
BRAZIL	8,314	-	GREECE	4,142	-
BURKINA FASO	-	126	GUATEMALA	-	250
BURUNDI	-	107	GUINEA	-	179
CAMBODIA	175	-	GUINEA-BISSAU	-	73
CAMEROON	-	211	GUYANA	-	146
CANADA	1,255	-	HAITI	-	156
CAPE VERDE	-	67	HONDURAS	-	86
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	-	113	HUNGARY	467	-
CHAD	-	113	ICELAND	117	-
CHILE	971	-	INDIA	9,348	-
CHINA	38,283	-	INDONESIA	3,009	-
COLOMBIA	1,326	-	IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF	3,474	-
COMOROS	-	45	IRAQ	-	250
CONGO, DEM. REP. OF	-	250	IRELAND	874	-
CONGO, REPUBLIC OF	-	124	ITALY	5,215	-

Vertaling tabel hierboven:

- Member: Lid
- Column: Kolom
- Number of shares allocated : Aantal toegekende aandelen
- Paid-in: Te betalen (kapitaal)
- Callable: Opvraagbaar (kapitaal)
- Fully Callable: Volledig opvraagbaar

3. Elke overeenkomstig paragraaf 2 hierboven toegestane inschrijving gebeurt onder de navolgende voorwaarden:

(a) de inschrijvingsprijs van elk aandeel is gelijk aan de pariwaarde ervan;

(b) elke lidstaat mag inschrijven op ten hoogste het aantal aandelen dat wordt vermeld tegenover zijn naam in de tabel van paragraaf 2 hierboven, op verschillende tijdstippen en ten laatste het vierde (4^{de}) jaar na datum van de goedkeuring van deze Resolutie, of op een

Traduction tableau ci dessus:

- Member: Membre
- Column: Colonne
- Number of shares allocated : Nombre d'actions allouées
- Paid-in: (capital) Libéré
- Callable: (capital) Appelable
- Fully Callable: Entièrement appelable

3. Chaque souscription autorisée en vertu du paragraphe 2 ci-dessus est effectuée aux conditions suivantes:

(a) Le prix de souscription d'une part est son pair;

(b) Chaque État membre peut souscrire un nombre de parts à concurrence du nombre total indiqué en face de son nom dans le tableau du paragraphe 2 ci-dessus, à diverses dates avant le quatrième (4^e) anniversaire de la date à laquelle la présente Résolution est adoptée, ou toute

3. Each subscription authorized under paragraph 2 above shall be on the following terms and conditions:

(a) the subscription price per share shall be par;

(b) each member may subscribe to shares up to the total number set forth opposite its name in the table in paragraph 2 above from time to time prior to the fourth (4th) anniversary of the date that this Resolution is adopted, or such later date as may be

latere datum die voor een lidstaat kan worden bepaald na onderzoek van een verzoek om verschuiving van de uiterste inschrijvingsdatum ingediend door een lidstaat dat een programma met maatregelen bevat die de lidstaat zal treffen om op de aandelen in te schrijven, op voorwaarde evenwel dat:

i. de beslissing om de inschrijvingsperiode voor een lidstaat te verlengen tot het vijfde (5^{de}) jaar na de datum van goedkeuring van deze Resolutie of vroeger zal worden genomen door de President en de beslissing over een verlenging naar een datum later dan het vijfde (5^{de}) jaar na de datum van goedkeuring van deze Resolutie zal worden genomen door de Beheerders; en

ii. in alle geval, de uiterste inschrijvingsdatum niet verder zal verschoven worden dan na het zesde (6^{de}) jaar na de datum van goedkeuring van deze Resolutie;

(c) met betrekking tot elke inschrijving die in paragraaf 2, kolom 1 hierboven opgesomd is, zal de inschrijvende lidstaat ingevolge Artikel II, Sectie 7(i) van de Statuten, aan de Bank het volgende betalen:

i. een bedrag in goud of in V.S. dollar gelijk aan 0,6 % (zes tienden van één procent) van de inschrijvingsprijs van de aandelen waarop werd ingeschreven; et

ii. een bedrag in de eigen munt gelijk aan 5,4 % (vijf procent en vier tienden van één procent) van deze inschrijvingsprijs,

in de veronderstelling dat in elk geval deze munt: (A) wordt betaald in contant geld of in het geval van de bedragen onder paragraaf (c)(ii) hierboven, overeenkomstig paragraaf (d) hieronder; en (B) vrij converteerbaar is en gebruikt kan

autre date qui pourra être déterminée sur la base de l'examen d'une demande de prolongation de la période de souscription présentée par un État membre et contenant un calendrier des mesures que l'État membre compte prendre pour souscrire les parts de capital; il est toutefois entendu que :

i. la décision de prolonger la période de souscription pour un État membre jusqu'au cinquième (5^e) anniversaire de la date à laquelle la présente Résolution est adoptée ou toute date antérieure est prise par le Président en vertu du pouvoir qui lui est délégué, et la décision de prolonger ladite période jusqu'à une date ultérieure au cinquième (5^e) anniversaire de la date à laquelle la présente Résolution est adoptée est prise par les Administrateurs; et

ii. dans tous les cas, la période de souscription ne peut être prolongée au-delà du sixième (6^e) anniversaire de la date à laquelle la présente Résolution est adoptée;

(c) concernant chacune des souscriptions énumérées au paragraphe 2, colonne 1 ci-dessus, l'État membre effectuant la souscription verse à la Banque, en vertu de l'Article II, Section 7(i) des Statuts :

i. un montant en or ou en dollars des États-Unis égal à 0,6 % (six dixième de un pour cent) du prix de souscription des parts souscrites ; et

ii. un montant en sa propre monnaie ou toute autre monnaie égal à 5,4 % (cinq et quatre dixièmes de un pour cent) dudit prix de souscription,

étant entendu, dans chaque cas, que ladite monnaie : (A) est versée en numéraire ou, dans le cas des montants visés au paragraphe (c)(ii) ci-dessus, en accord avec le paragraphe (d) ci-dessous, et (B) est librement convertible et peut être

decided upon consideration of a request by a member for an extension of the subscription period containing a schedule of the steps the member will take to subscribe the shares, provided, however, that:

i. extension of the subscription period with respect to a member to the fifth (5th) anniversary of the date that this Resolution is adopted or earlier shall be decided under the authority of the President, and such an extension to a date later than the fifth (5th) anniversary of the date that this Resolution is adopted shall be decided by the Executive Directors; and

ii. in any event, the subscription period shall not be extended beyond the sixth (6th) anniversary of the date that this Resolution is adopted;

(c) with respect to each subscription listed in paragraph 2, column 1 above, the subscribing member shall pay to the Bank under Article II, Section 7(i) of the Articles:

i. gold or United States dollars equal to 0.6% (six-tenths of one percent) of the subscription price of the shares subscribed, and

ii. an amount in its own currency or any other currency equal to 5.4% (five and four-tenths percent) of such subscription price,

provided in each case that such currency: (A) is paid in cash or, in the case of amounts under sub-paragraph (c)(ii) above, in accordance with paragraph (d) below; and (B) is freely convertible for use in the Bank's

worden voor de operaties van de Bank, behalve dat elke lidstaat die in aanmerking komt voor IDA-leningen (hierna aangeduid als de “Associatie”) en niet in aanmerking om vanaf 1 juli 2010 geld te lenen van de Bank, vrijgesteld zal worden van de voorwaarden in clause (B) indien de munteenheid van deze lidstaat niet vrij converteerbaar is;

(d) betaling van de bedragen volgens paragraaf 3(c)(ii) hierboven kan worden uitgevoerd via de bewaargeving van bons die geen intrest dragen, in een vorm die voor de Bank aanvaardbaar is en die de Bank zo snel mogelijk zal innen, op voorwaarde dat, indien de bon is uitgedrukt in een andere munteenheid dan de V\$ en indien op de datum van de inning het bedrag van de bons lager is dan het verschuldigde bedrag in V\$, de lidstaat een bijkomende betaling zal verrichten aan de Bank binnen een termijn van zeven dagen na de presentatie van de bons voor inning zodanig dat de Bank de volledige aankoop prijs van de ingeschreven aandelen ontvangt;

(e) met betrekking tot elke inschrijving die in paragraaf 2 opgesomd is, kolommen 1 en 2 hierboven, zal de Bank de 2% en 18% porties van de inschrijvingen die betaalbaar zijn krachtens het Artikel II, Sectie 7(i) van de Statuten en waarvan de betaling niet wordt gevorderd wordt krachtens paragraaf 3(c) hierboven, enkel opvragen om verplichtingen van de Bank in het kader van door haar opgenomen financiële middelen of gewaarborgde leningen na te komen; de Bank kan deze middelen niet aanwenden voor leningsverrichtingen of voor de financiering van haar administratieve uitgaven.

(f) voordat een inschrijving door de Bank wordt aanvaard, moet elke Lidstaat:

i. alle maatregelen genomen hebben die nodig zijn om deze inschrijving te machtigen en de nodige informatie aan de Bank op haar vraag verstrekken;

utilisée par la Banque dans le cadre de ses opérations ; toutefois, tout État membre éligible à emprunter uniquement à l’Association internationale de développement (ci-après désignée « Association ») et non éligible à emprunter à la Banque au 1^{er} juillet 2010 est exempté de l’obligation énoncée à la clause (B) si la monnaie dudit État membre n’est pas librement convertible ;

(d) le paiement des montants visés au paragraphe 3(c)(ii) ci-dessus peut être effectué par le dépôt de bons à vue ne portant pas intérêt et revêtant une forme acceptable par la Banque, que la Banque encaissera au plus tôt ; il est toutefois entendu que, si les bons sont libellés en une monnaie autre que le dollar des États-Unis, et que si le montant des bons est inférieur au montant dû en dollars des États-Unis à la date d’encaissement desdits bons, l’état membre devra effectuer un paiement supplémentaire à la Banque dans un délai de sept jours suivant la présentation des bons à l’encaissement de manière à ce que la Banque soit assurée de recevoir l’intégralité du montant de l’achat des parts souscrites ;

(e) concernant chacune des souscriptions énumérées au paragraphe 2, colonnes 1 et 2 ci-dessus, la Banque n’appellera les fractions de 2 % et de 18 % des souscriptions payables en vertu de l’Article II, Section 7(i) des Statuts dont le paiement n’est pas exigé en vertu des dispositions du paragraphe 3(c) ci-dessus que dans la mesure où elle aura besoin de ces fonds pour faire face à des obligations encourues au titre de fonds empruntés ou de prêts garantis ; la Banque ne pourra pas appeler ces fonds pour les utiliser dans le cadre de ses opérations de financement ou pour financer ses dépenses administratives ;

(f) avant qu’une souscription quelconque puisse être acceptée par la Banque, l’État membre aura :

i. pris toutes les mesures nécessaires pour autoriser ladite souscription et communiqué à la Banque toute information en la matière que la Banque peut demander ;

operations, except that any member that is eligible to borrow only from the International Development Association (hereinafter referred to as the “Association”) and not from the Bank as of July 1, 2010 shall be exempt from the requirement in clause (B) if that member’s currency is not freely convertible;

(d) payment of amounts under paragraph 3(c)(ii) above may be made by way of deposit of non-interest-bearing demand notes in a form acceptable to the Bank which the Bank will promptly encash, provided that, if the note is denominated in a currency other than United States dollars and if the amount of the notes falls short of the amount due in United States dollars on the date of encashment, the member will make a supplemental payment to the Bank within a period of seven days of presentation of the note for encashment to ensure that the Bank receives the full purchase price of the shares subscribed;

(e) with respect to each subscription listed in paragraph 2, columns 1 and 2 above, the Bank shall call the 2% and 18% portions of the subscriptions payable under Article II, Section 7(i) of the Articles which are not required to be paid under paragraph 3(c) above only when required to meet obligations of the Bank for funds borrowed or on loans guaranteed by it and not for use by the Bank in its lending activities or for administrative expenses;

(f) before each subscription shall be accepted by the Bank, the member shall have:

i. taken all action necessary to authorize such subscription and shall furnish to the Bank such information thereon as the Bank may request;

ii. de betalingen zoals voorzien in paragraaf 3(c) en (d) hierboven uitgevoerd hebben;

iii. alle maatregelen genomen hebben die ervoor zorgen dat de Bank onbeperkte en onmiddellijke toegang heeft tot het inschrijvingsgedeelte van de aandelen dat betaald wordt in de munteenheid van de lidstaat krachtens Artikel II, Sectie 7(i) van de Statuten; en

iv. voor wat betreft de aandelen toegekend krachtens paragraaf 2 hierboven op basis van de toezegging door de lidstaat om in het kader van de Zestiende Wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Associatie een bijdrage te leveren, zal de lidstaat vooreerst zijn formele toezegging bevestigen in het kader van de Zestiende Wedersamenstelling voor het bedrag dat overeengekomen is tussen de lidstaat en de Bank; en

(g) door in te schrijven op deze aandelen wordt de lidstaat geacht:

i. zijn onherroepbare toestemming verleend te hebben tot het onbeperkte en onmiddellijke gebruik van zijn gestort kapitaal niettegenstaande zijn recht tot goedkeuring krachtens Artikel IV, Secties 2(a) en (b) van de Staten, zijn recht krachtens Artikel V, Sectie 12 van de Statuten om bons te vervangen, of gelijk welk ander recht of beperking; en

ii. erkend te hebben dat het volstorte gedeelte van de inschrijving noodzakelijk is voor de operaties van de

ii. effectué les paiements prévus au paragraphe 3(c) et (d) ci-dessus ;

iii. pris toutes les mesures nécessaires pour assurer que la fraction du prix de souscription des parts versées en la monnaie nationale de l'État membre en vertu de l'Article II, Section 7(i) des Statuts est mise à la disposition immédiate et sans restriction de la Banque aux fins de ses opérations ; et

iv. en ce qui concerne les parts attribuées en vertu du paragraphe 2 ci-dessus sur la base de l'engagement pris par le membre d'apporter les contributions convenues à la Seizième reconstitution des ressources de l'Association, le membre devra tout d'abord avoir déposé son instrument d'engagement au titre de la Seizième reconstitution du montant convenu entre le membre et la Banque ; et

(g) en souscrivant lesdites parts, l'État membre est réputé avoir :

i. consenti de manière irrévocable à la mise à disposition immédiate et sans restriction de son capital libéré nonobstant le droit d'approbation conféré à l'État membre en vertu de l'Article IV, Sections 2(a) and (b) des Statuts, le droit que lui confère l'Article V, Section 12 des Statuts de remplacer la monnaie par des bons ou des engagements similaires, ou tout autre droit ou restriction ; et

ii. convenu que la fraction libérée de sa souscription est nécessaire à la Banque aux fins de ses opérations et que

ii. made the payments provided for in paragraph 3(c) and (d) above; and

iii. taken all action necessary to ensure the unrestricted and immediate usability by the Bank in its operations of the portion of the subscription price of shares paid in the member's currency under Article II, Section 7(i) of the Articles; and

iv. for the shares allocated under paragraph 2 above on the basis of the member's commitment to provide agreed contributions to the Sixteenth Replenishment of the resources of the Association, the member shall have first deposited with the Association its instrument of commitment under the Sixteenth Replenishment in the amount agreed between the member and the Bank; and

(g) by subscribing to such shares, the member shall be deemed to have:

i. provided its irrevocable consent to the unrestricted and immediate use of its paid-in capital, notwithstanding the member's rights of approval under Article IV, Sections 2(a) and (b) of the Articles, its right under Article V, Section 12 of the Articles to substitute notes or similar obligations, or any other rights or restrictions; and

ii. acknowledged that the paid-in portion of its subscription is needed in the Bank's operations and that

Bank en dat de munt van gelijk welke lidstaat niet mag worden vervangen door bons of gelijkaardige verbintenissen.

la monnaie d'aucun État membre ne peut être remplacée par des bons ou des engagements similaires.

notes or similar obligations may not be substituted in place of any member's currency.

4. In geval van afwezigheid van de kennisgeving aan de Bank door een lidstaat binnen de ééentwintig (21) dagen na de overdracht van deze Resolutie aan de Gouverneurs, dat deze lidstaat van plan is zijn recht uit te oefenen krachtens Artikel II, Sectie 3(c) van de Statuten om in te schrijven op een proportioneel aandeel in de kapitaalsverhoging zoals voorzien door deze Resolutie, wordt deze lidstaat geacht af te zien van dit recht.

4. En l'absence de toute notification à la Banque par un État membre dans un délai de vingt-et-un (21) jours à compter de la date de soumission de la présente Résolution aux Gouverneurs en vue d'un vote, que ledit État membre a l'intention d'exercer le droit que lui confère l'Article II, Section 3(c) des Statuts de souscrire une part de l'augmentation du capital social autorisé faisant l'objet de la présente Résolution, proportionnelle à la part de ses souscriptions antérieures, ledit État membre sera réputé avoir renoncé audit droit.

4. In the absence of notice to the Bank from any member within twenty one (21) days of the date of transmission of this Resolution to the Governors for voting that it intends to exercise its rights under Article II, Section 3(c) of the Articles to subscribe to its proportionate share of the increase in the authorized capital stock provided under this Resolution, such member will be deemed to have waived such a right.

5. Alle rechten, met inbegrip van de stemrechten, verkregen met betrekking tot aandelen waarvoor een betaling is gedaan door middel van bons overeenkomstig paragraaf 3(d) hierboven zullen ingetrokken worden:

5. Tous les droits, y compris les droits de vote, acquis au titre des parts pour lesquelles un paiement est effectué au moyen de bons conformément aux dispositions du paragraphe 3(d) ci-dessus sont suspendus :

5. All rights, including voting rights, acquired in respect of shares for which payment is made by note pursuant to paragraph 3(d) above shall be suspended:

(a) indien de betaling niet uitgevoerd is binnen een termijn van 7 dagen na de datum van de indiening van de aanvraag tot inning; en

(a) si le paiement n'est pas effectué dans un délai de sept jours à compter de la date de la présentation des bons à l'encaissement ; et

(a) if payment is not made within a period of seven days of its presentation for encashment; and

(b) indien, de inning van die bons die in een andere munt dan de dollar van de Verenigde Staten uitgedrukt zijn, leidt tot een bedrag dat lager ligt dan de aankoopwaarde van de aandelen, en indien de aanvullende betaling niet binnen een termijn van 7 dagen na de betalingsdatum is uitgevoerd,

(b) si, pour tous les bons libellés en une monnaie autre que le dollar des États-Unis, l'encaissement desdits bons produit un montant inférieur au prix d'achat des parts, et si le paiement supplémentaire requis n'est pas effectué dans un délai de sept jours à compter de la date de paiement pertinente,

(b) if, for any note that is denominated in a currency other than United States dollars, encashment yields a shortfall in the purchase price of the shares and the supplemental payment is not made within a period of seven days of the relevant payment date,

in elk geval enkel met betrekking tot de aandelen waarvoor geen betaling ontvangen is, en totdat het volledig verschuldigde bedrag ontvangen door de Bank.

dans chaque cas, uniquement en ce qui concerne les parts pour lesquelles un paiement n'a pas été reçu, et jusqu'à ce que l'intégralité du montant dû en numéraire ait été reçu par la Banque.

in each case only with regard to shares for which payment has not been received and until full payment in cash is received by the Bank.

6. Na het einde van de inschrijvingsperiode zoals uiteengezet in paragraaf 3(b) hierboven:

6. À l'issue de la période de souscription définie au paragraphe 3(b) ci-dessus :

6. After the end of the subscription period set forth in paragraph 3(b) above:

(a) zal de inschrijving van alle aandelen waarvan de rechten zijn ingetrokken overeenkomstig paragraaf 5 hierboven geannuleerd worden; en

(a) la souscription de toute part pour laquelle les droits ont été suspendus, conformément aux dispositions du paragraphe 5 ci-dessus, est annulée ; et

(a) the subscription for any shares in respect of which rights have been suspended pursuant to paragraph 5 above shall become void; and

(b) zal het maatschappelijk kapitaal waarop niet inschreven is, met inbegrip van de

(b) le capital autorisé de la Banque qui n'aura pas été souscrit, y compris toute

(b) the allocated capital stock of the Bank that has not been subscribed,

aandelen waarvan de inschrijving geannuleerd werd overeenkomstig paragraaf 6(a) hierboven, deel uitmaken van het niet-toegekend maatschappelijk kapitaal van de Bank.

part dont la souscription a été annulée conformément aux dispositions du paragraphe 6(a) ci-dessus, sera inclus dans le capital autorisé mais non attribué de la Banque.

including any shares in respect of which the subscription has become void pursuant to paragraph 6(a) above, shall become part of the Bank's unallocated capital stock.

(B) Regelmatige herziening van de verdeling van de aandelen van de Bank

(B) Examen périodique de la répartition du capital de la Banque

(B) Regular Shareholding Review

De verdeling van de aandelen van de Bank zal vanaf 2015 elke vijf jaar herbekeken worden.

La répartition du capital de la Banque fera l'objet d'un examen tous les cinq ans à partir de 2015.

The Bank's shareholding shall be reviewed every five years, starting in 2015.

Deel (A) et (B) van deze Resolutie zullen niet van kracht worden zolang niet alle lidstaten ervan afgezien hebben zich te beroepen op hun recht om in te schrijven op een proportioneel aandeel in de kapitaalsverhoging van de Bank krachtens het Artikel II, Sectie 3(c) van de Statuten.

Les Parties (A) et (B) de la présente Résolution n'entreront pas en vigueur tant que tous les États membres n'ont pas renoncé au droit que leur confère l'Article II, Section 3(c) des Statuts de souscrire une part de l'augmentation du capital social autorisé faisant l'objet de la présente Résolution, proportionnelle à la part de leurs souscriptions antérieures.

Parts (A) and (B) of this Resolution shall not become effective unless all members have waived their rights under Article II, Section 3(c) of the Articles to subscribe their proportionate share of the increase in the authorized capital stock of the Bank provided under this Resolution.

(Goedgekeurd op 16 maart 2011)

(Adopté le 16 mars 2011)

(Adopted on March 16, 2011)

Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling

Resolutie nr. 613

Algemene kapitaalsverhoging 2010

OVERWEGENDE DAT, nadat zij de verhoging van de middelen van de Bank in overweging genomen hadden, de Beheerders hebben besloten dat zo'n verhoging wenselijk zou zijn en, in hun verslag dat op 20 juli 2010 werd goedgekeurd, een voorstel tot zo'n verhoging aan de Raad van Gouverneurs voorgelegd;

OVERWEGENDE DAT de Beheerders voorgesteld hebben dat elke lidstaat toegelaten wordt om, mits bepaalde voorwaarden worden nageleefd, in te schrijven op een proportioneel gedeelte van de aandelen van het nieuwe toegekende kapitaal, en wordt toegelaten om in te schrijven overeenkomstig de voorgestelde Resolutie getiteld "Selectieve verhoging van het toegekende maatschappelijk kapitaal, 2010, met het oog op het versterken van het stemgewicht en de deelname van de ontwikkelings- en transitielanden" (hierna aangeduid als de "Resolutie houdende de selectieve kapitaalsverhoging").

OM DEZE REDENEN beslist de Raad van Gouverneurs hierbij het volgende:

1. Het toegelaten maatschappelijk kapitaal van de Bank wordt verhoogd met 484 102 aandelen met een pariwaarde van 100 000 V.S. dollar, uitgedrukt in V.S. dollar van 1 juli 1944, zoals geïnterpreteerd door de Beheerders.

2. Elke lidstaat van de Bank kan inschrijven op ten hoogste het aantal aandelen dat wordt vermeld tegenover zijn naam in de tabel hierna, mits de voorwaarden die zijn vervat in de

Banque internationale pour la reconstruction et le développement

Résolution n° 613

Augmentation générale du capital 2010

ATTENDU QUE, après avoir examiné la question de l'accroissement des ressources de la Banque par le biais d'une augmentation de son capital autorisé, les Administrateurs sont parvenus à la conclusion que ladite augmentation serait souhaitable et que, dans leur Rapport approuvé le 20 juillet 2010, ils ont soumis une proposition concernant ladite augmentation au Conseil des Gouverneurs ;

ATTENDU QUE les Administrateurs ont proposé que chaque État membre soit autorisé, sous réserve du respect de certaines conditions, à souscrire des parts du capital nouvellement autorisé représentant une fraction proportionnelle au nombre global de parts que ledit État membre a souscrite et est autorisé à souscrire, y compris les parts que certains États membres doivent être autorisés à souscrire conformément aux dispositions de la proposition de Résolution intitulée « Augmentation sélective du capital social autorisé, 2010, pour renforcer la voix et la participation des pays en développement et en transition » (ci-après désignée par l'expression « Résolution portant sur l'augmentation sélective du capital » ;

EN CONSÉQUENCE, le Conseil des Gouverneurs décide par les présentes ce qui suit :

1. Le capital social autorisé de la Banque est augmenté de 484 102 parts de capital, ayant chacune un pair de 100 000 Dollars des États-Unis, exprimé en dollars des États-Unis du poids et du titre en vigueur au 1^{er} juillet 1944, tel qu'interprété par les Administrateurs.

2. Chaque État membre de la Banque est autorisé à souscrire un nombre de parts à concurrence du nombre total de parts indiqué en face de son nom dans le tableau¹² ci-après, sous réserve de

International Bank for Reconstruction and Development

Resolution n° 613

2010 General Capital Increase

WHEREAS the Executive Directors, having considered the question of enlarging the resources of the Bank through an increase in its authorized capital, have concluded that such an increase would be desirable and, in their Report approved on July 20, 2010, have submitted a proposal for such an increase to the Board of Governors;

WHEREAS the Executive Directors have proposed that each member be authorized, subject to certain conditions, to subscribe shares of the newly-authorized capital in proportion to the aggregate number of shares such member has subscribed and is authorized to subscribe, including shares certain members are to be authorized to subscribe in accordance with the proposed Resolution entitled "2010 Selective Increase in Authorized Capital Stock to Enhance Voice and Participation of Developing and Transition Countries" (hereinafter referred to as the "Selective Capital Increase Resolution");

NOW THEREFORE the Board of Governors hereby resolves as follows:

1. The authorized capital stock of the Bank shall be increased by 484,102 shares of capital stock, each having a par value of \$100,000 in terms of United States dollars of the weight and fineness in effect on July 1, 1944, as interpreted by the Executive Directors.

2. Each member of the Bank is authorized to subscribe up to the total number of shares set forth opposite its name in the table below, subject to the conditions set forth in paragraph 3

onderstaande paragraaf 3 hieronder, l'application des conditions énoncées au below.
nageleefd worden. paragraphe 3 ci-après .

Member	Number of Shares Allocated	Member	Number of Shares Allocated
AFGHANISTAN	107	ETHIOPIA	310
ALBANIA	250	FIJI	264
ALGERIA	2,472	FINLAND	2,412
ANGOLA	782	FRANCE	19,062
ANTIGUA AND BARBUDA	139	GABON	264
ARGENTINA	5,564	GAMBIA, THE	164
ARMENIA	347	GEORGIA	480
AUSTRALIA	6,661	GERMANY	20,363
AUSTRIA	3,081	GHANA	464
AZERBAIJAN	500	GREECE	1,557
BAHAMAS, THE	286	GRENADA	142
BAHRAIN	295	GUATEMALA	601
BANGLADESH	1,364	GUINEA	393
BARBADOS	253	GUINEA-BISSAU	164
BELARUS	888	GUYANA	322
BELGIUM	7,889	HAITI	327
BELIZE	179	HONDURAS	194
BENIN	266	HUNGARY	2,276
BHUTAN	143	ICELAND	367
BOLIVIA	541	INDIA	14,744
BOSNIA AND HERZEGOVINA	174	INDONESIA	4,856
BOTSWANA	164	IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF	7,373
BRAZIL	11,305	IRAQ	817
BRUNEI DARUSSALAM	634	IRELAND	1,642
BULGARIA	1,393	ISRAEL	1,269
BURKINA FASO	266	ITALY	13,362
BURUNDI	220	JAMAICA	689
CAMBODIA	104	JAPAN	34,885
CAMEROON	464	JORDAN	424
CANADA	12,304	KAZAKHSTAN	964
CAPE VERDE	154	KENYA	724
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	261	KIRIBATI	143
CHAD	261	KOREA, REPUBLIC OF	7,912
CHILE	2,111	KOSOVO	296
CHINA	22,476	KUWAIT	4,097
COLOMBIA	2,052	KYRGYZ REPUBLIC	337
COMOROS	87	LAO PEOPLE'S DEM. REP.	57
CONGO, DEM. REP. OF	773	LAOS	370
CONGO, REPUBLIC OF	281	LEBANON	224
COSTA RICA	237	LESOTHO	199
COTE D'IVOIRE	739	LIBERIA	143
CROATIA	613	LIBYA	2,095
CYPRUS	390	LITHUANIA	403
CZECH REPUBLIC	1,685	LUXEMBOURG	483
DENMARK	3,752	MACEDONIA, FYR OF	114
DJIBOUTI	169	MADAGASCAR	434
DOMINICA	135	MALAWI	332
DOMINICAN REPUBLIC	559	MALAYSIA	2,203
ECUADOR	807	MALDIVES	143
EGYPT, ARAB REPUBLIC OF	2,252	MALI	352
EL SALVADOR	189	MALTA	287
EQUATORIAL GUINEA	191	MARSHALL ISLANDS	143
ERITREA	179	MAURITANIA	276
ESTONIA	247	MAURITIUS	332
Member	Number of Shares Allocated	Member	Number of Shares Allocated
MEXICO	8,459	SLOVENIA	360
MICRONESIA, FED. STATES OF	143	SOLOMON ISLANDS	154
MOLDOVA	418	SOMALIA	169
MONGOLIA	143	SOUTH AFRICA	3,760
MONTENEGRO	184	SPAIN	9,311
MOROCCO	1,396	SRI LANKA	1,087
MOZAMBIQUE	281	ST. KITTS AND NEVIS	73
MYANMAR	731	ST. LUCIA	147
NAMIBIA	407	ST. VINCENT & THE GRENADINES	74
NEPAL	296	SUDAN	419
NETHERLANDS	9,663	SURINAME	110
NEW ZEALAND	2,058	SWAZILAND	133
NICARAGUA	184	SWEDEN	4,182
NIGER	261	SWITZERLAND	7,308
NIGERIA	3,413	SYRIAN ARAB REPUBLIC	655
NORWAY	2,829	TAJIKISTAN	322
OMAN	417	TANZANIA	393
PAKISTAN	2,495	THAILAND	2,342
PALAU	4	TIMOR-LESTE	159
PANAMA	188	TOGO	337
PAPUA NEW GUINEA	393	TONGA	149
PARAGUAY	372	TRINIDAD AND TOBAGO	712
PERU	1,622	TUNISIA	357
PHILIPPINES	2,088	TURKEY	5,407
POLAND	3,612	TURKMENISTAN	1,688
PORTUGAL	1,584	UGANDA	196
QATAR	293	UKRAINE	2,933
ROMANIA	1,448	UNITED ARAB EMIRATES	1,126
RUSSIAN FEDERATION	14,023	UNITED KINGDOM	19,062
RWANDA	317	UNITED STATES	81,074
SAMOA	164	URUGUAY	751
SAN MARINO	159	UZBEKISTAN	733
SAO TOME AND PRINCIPE	149	VANUATU	179
SAUDI ARABIA	14,023	VENEZUELA, REP. BOLIVARIANA DE	5,531
SENEGAL	620	VIETNAM	880
SERBIA	760	YEMEN, REPUBLIC OF	658
SEYCHELLES	70	ZAMBIA	818
SIERRA LEONE	220	ZIMBABWE	955
SINGAPORE	1,287		
SLOVAK REPUBLIC	859		
		TOTAL	484,102

Vertaling tabel Traduction tableau hieronder/ci-dessous:

- Member: Lid/Membre
- Column: Kolom/Colonne
- Number of shares allocated : Aantal toegekende aandelen/Nombre d'actions allouées
- Paid-in: Te betalen/Libéré
- Callable: Opvraagbaar/Appelable
- Fully Callable: Volledig opvraagbaar/Entièrement callable

3. Elke overeenkomstig paragraaf 2 hierboven toegestane inschrijving gebeurt volgens de navolgende voorwaarden:

(a) de inschrijvingsprijs van elk aandeel is gelijk aan de pariwaarde ervan;

(b) elke lidstaat mag inschrijven op ten hoogste het aantal aandelen dat wordt vermeld tegenover zijn naam in de tabel van paragraaf 2 hierboven, op verschillende tijdstippen en ten laatste het vijfde (5^{de}) jaar na datum van de goedkeuring van deze Resolutie, of op een latere datum die voor een lidstaat kan worden bepaald na onderzoek van een verzoek tot verschuiving van de uiterste inschrijvingsdatum ingediend door een lidstaat dat een programma met maatregelen bevat die de lidstaat zal treffen om op de aandelen in te schrijven, op voorwaarde evenwel dat:

i. de beslissing om de inschrijvingsperiode voor een lidstaat te verlengen tot het zesde (6^{de}) jaar na de datum van goedkeuring van deze Resolutie of vroeger zal worden genomen onder de bevoegdheid van de President en de beslissing over een verlenging naar een datum later dan het zesde (6^{de}) jaar na de datum van goedkeuring van deze Resolutie zal worden genomen door de Beheerders; en

ii. in alle geval, de uiterste inschrijvingsdatum niet verder zal verschoven worden dan na het zevende (7^{de}) jaar na de datum van goedkeuring van deze Resolutie;

3. Chaque souscription autorisée en vertu du paragraphe 2 ci-dessus est effectuée aux conditions suivantes :

(a) Le prix de souscription d'une part est son pair ;

(b) Chaque État membre peut souscrire un nombre de parts à concurrence du nombre total indiqué en face de son nom dans le tableau du paragraphe 2 ci-dessus, à diverses dates avant le cinquième (5^e) anniversaire de la date à laquelle la présente Résolution est adoptée, ou toute autre date qui pourra être déterminée sur la base de l'examen d'une demande de prolongation de la période de souscription présentée par un État membre et contenant un calendrier des mesures que l'État membre compte prendre pour souscrire les parts de capital ; il est toutefois entendu que :

i. La décision de prolonger la période de souscription pour un État membre jusqu'au sixième (6^e) anniversaire de la date à laquelle la présente Résolution est adoptée ou toute date antérieure est prise par le Président en vertu du pouvoir qui lui est délégué, et la décision de prolonger ladite période jusqu'à une date ultérieure au sixième (6^e) anniversaire de la date à laquelle la présente Résolution est adoptée est prise par les Administrateurs ; et

ii. Dans tous les cas, la période de souscription ne peut être prolongée au-delà du septième (7^e) anniversaire de la date à laquelle la présente Résolution est adoptée ;

3. Each subscription authorized under paragraph 2 above shall be on the following terms and conditions:

(a) the subscription price shall be par;

(b) each member may subscribe up to the total number of shares set forth opposite its name in the table in paragraph 2 above from time to time prior to the fifth (5th) anniversary of the date that this Resolution is adopted, or such later date as may be decided upon consideration of a request by a member for an extension of the subscription period containing a schedule of the steps the member will take to subscribe the shares; provided, however, that:

i. extension of the subscription period with respect to a member to the sixth (6th) anniversary of the date that this Resolution is adopted or earlier shall be decided under the authority of the President, and such an extension to a date later than the sixth (6th) anniversary of the date that this Resolution is adopted shall be decided by the Executive Directors; and

ii. in any event, the subscription period shall not be extended beyond the seventh (7th) anniversary of the date that this Resolution is adopted;

(c) met betrekking tot elke inschrijving die in paragraaf 2, kolom 1 hierboven opgesomd is, zal de inschrijvende lidstaat ingevolge Artikel II, Sectie 7(i) van de Statuten, aan de Bank het volgende betalen:

i. een bedrag in goud of in V.S. dollar gelijk aan 0,6 % (zes tienden van één procent) van de inschrijvingsprijs van de aandelen waarop werd ingeschreven; et

ii. een bedrag in de eigen munt gelijk aan 5,4 % (vijf procent en vier tienden van één procent) van deze inschrijvingsprijs.

in de veronderstelling dat in elk geval deze munt: (A) wordt betaald in contant geld of in het geval van de bedragen onder paragraaf (c)(ii) hierboven, overeenkomstig paragraaf (d) hieronder; en (B) vrij converteerbaar is en gebruikt kan worden voor de operaties van de Bank, behalve dat elke lidstaat die in aanmerking komt voor IDA-leningen (hierna aangeduid als de "Associatie") en niet in aanmerking om vanaf 1 juli 2010 geld te lenen van de Bank, vrijgesteld zal worden van de voorwaarden in clausule (B) indien de munteenheid van deze lidstaat niet vrij converteerbaar is;

(d) betaling van de bedragen volgens paragraaf (c)(ii) hierboven kan worden uitgevoerd via de bewaargeving van bons die geen intrest dragen, in een vorm die voor de Bank aanvaardbaar is en die de Bank zo snel mogelijk zal innen, op voorwaarde dat, indien de bon is uitgedrukt in een andere munteenheid dan de V\$ en indien op de datum van de inning het bedrag van de bons lager is dan het verschuldigde bedrag in V\$, de lidstaat een bijkomende betaling zal verrichten aan de Bank binnen een termijn van zeven dagen na de presentatie van de bons voor inning zodanig dat de Bank de volledige aankoopprijs van de ingeschreven aandelen ontvangt;

(c) L'État membre effectuant la souscription verse à la Banque, en vertu de l'Article II, Section 7(i) des Statuts de la Banque (ci-après désigné par les « Statuts ») :

i. un montant en or ou en dollars des États-Unis égal à 0,6 % (six dixième de un pour cent) du prix de souscription des parts souscrites ; et

ii. un montant en sa propre monnaie ou toute autre monnaie égal à 5,4 % (cinq et quatre dixièmes de un pour cent) dudit prix de souscription,

étant entendu, dans chaque cas, que ladite monnaie : (A) est versée en numéraire ou, dans le cas des montants visés au paragraphe (c)(ii) ci-dessus, en accord avec le paragraphe (d) ci-dessous, et (B) est librement convertible et peut être utilisée par la Banque dans le cadre de ses opérations ; toutefois, tout État membre éligible à emprunter uniquement à l'Association internationale de développement, et non éligible à emprunter à la Banque au 1^{er} juillet 2010 est exempté de l'obligation énoncée à la clause (B) si la monnaie dudit État membre n'est pas librement convertible ;

(d) le paiement des montants visés au paragraphe (c)(ii) ci-dessus peut être effectué par le dépôt de bons à vue ne portant pas intérêt et revêtant une forme acceptable par la Banque, que la Banque encaissera au plus tôt ; il est toutefois entendu que, si les bons sont libellés en une monnaie autre que le dollar des États-Unis, et que si le montant des bons est inférieur au montant dû en dollars des États-Unis à la date d'encaissement desdits bons, l'État membre devra effectuer un paiement supplémentaire à la Banque dans un délai de sept jours suivant la présentation des bons à l'encaissement de manière à ce que la Banque soit assurée de recevoir l'intégralité du montant de l'achat des parts souscrites ;

(c) the subscribing member shall pay to the Bank under Article II, Section 7(i) of the Bank's Articles of Agreement (hereinafter referred to as the "Articles"):

i. gold or United States dollars equal to 0.6% (six-tenths of one percent) of the subscription price of the shares subscribed; and

ii. an amount in its own currency or any other currency equal to 5.4% (five and four-tenths percent) of such subscription price,

provided in each case that such currency: (A) is paid in cash or, in the case of amounts under sub-paragraph (c)(ii) above, in accordance with paragraph (d) below; and (B) is freely convertible for use in the Bank's operations, except that any member that is eligible to borrow only from the International Development Association and not from the Bank as of July 1, 2010 shall be exempt from the requirement in clause (B) if that member's currency is not freely convertible;

(d) payment of amounts under paragraph (c)(ii) above may be made by way of deposit of non-interest-bearing demand notes in a form acceptable to the Bank which the Bank will promptly encash, provided that, if the note is denominated in a currency other than United States dollars and if the amount of the notes falls short of the amount due in United States dollars on the date of encashment, the member will make a supplemental payment to the Bank within a period of seven days of presentation of the note for encashment to ensure that the Bank receives the full purchase price of the shares subscribed;

(e) de Bank zal de 2% en 18% porties van de inschrijvingen die betaalbaar zijn krachtens het Artikel II, Sectie 7(i) van de Statuten en waarvan de betaling niet wordt gevorderd wordt krachtens paragraaf 3(c) hierboven, enkel opvragen om verplichtingen van de Bank in het kader van door haar opgenomen financiële middelen of gewaarborgde leningen na te komen; de Bank kan deze middelen niet aanwenden voor leningsverrichtingen of voor de financiering van haar administratieve uitgaven;

(f) voordat een inschrijving door de Bank wordt aanvaard, moet elke Lidstaat:

i. alle maatregelen genomen hebben die nodig zijn om deze inschrijving te machtigen en de nodige informatie aan de Bank op haar vraag verstrekken;

ii. de betalingen zoals voorzien in paragraaf 3(c) en (d) hierboven uitgevoerd hebben;

iii. alle maatregelen genomen hebben die ervoor zorgen dat de Bank onbeperkte en onmiddellijke toegang heeft tot het inschrijvingsgedeelte van de aandelen dat betaald wordt in de munteenheid van de lidstaat krachtens Artikel II, Sectie 7(i) van de Statuten; en

(e) la Banque n'appellera les fractions de 2 % et de 18 % des souscriptions payables en vertu de l'Article II, Section 7(i) des Statuts dont le paiement n'est pas exigé en vertu des dispositions du paragraphe 3(c) ci-dessus que dans la mesure où elle aura besoin de ces fonds pour faire face à des obligations encourues au titre de fonds empruntés ou de prêts garantis ; la Banque ne pourra pas appeler ces fonds pour les utiliser dans le cadre de ses opérations de financement ou pour financer ses dépenses administratives ;

(f) avant qu'une souscription quelconque puisse être acceptée par la Banque, l'État membre aura :

i. pris toutes les mesures nécessaires pour autoriser ladite souscription et communiqué à la Banque toute information en la matière que la Banque peut demander ;

ii. effectué les paiements prévus au paragraphe 3(c) et (d) ci-dessus ; et

iii. pris toutes les mesures nécessaires pour assurer que la fraction du prix de souscription des parts versées en la monnaie nationale de l'État membre en vertu de l'Article II, Section 7(i) des Statuts est mise à la disposition immédiate et sans restriction de la Banque aux fins de ses opérations ; en

(e) the Bank shall call the 2% and 18% portions of the subscriptions payable under Article II, Section 7(i) of the Articles which are not required to be paid under paragraph 3(c) above only when required to meet obligations of the Bank for funds borrowed or on loans guaranteed by it and not for use by the Bank in its lending activities or for administrative expenses;

(f) before each subscription shall be accepted by the Bank, the member shall have:

i. taken all action necessary to authorize such subscription and shall furnish to the Bank such information thereon as the Bank may request;

ii. made the payments provided for in paragraph 3(c) and (d) above; and

iii. taken all action necessary to ensure the unrestricted and immediate usability by the Bank in its operations of the portion of the subscription price of shares paid in the member's currency under Article II, Section 7(i) of the Articles; and

(g) door in te schrijven op deze aandelen wordt de lidstaat geacht:

- i. zijn onherroepbare toestemming verleend te hebben tot het onbeperkte en onmiddellijke gebruik van zijn gestort kapitaal niettegenstaande zijn recht tot goedkeuring krachtens Artikel IV, Secties 2(a) en (b) van de Staten, zijn recht krachtens Artikel V, Sectie 12 van de Statuten om bons te vervangen, of gelijk welk ander recht of beperking; en
- ii. erkend te hebben dat het volstorte gedeelte van de inschrijving noodzakelijk is voor de operaties van de Bank en dat de munt van gelijk welke lidstaat niet mag worden vervangen door bons of gelijkaardige verbintenissen;

(h) in het geval de Resolutie houdende de Selectieve Kapitaalsverhoging niet goedgekeurd is vóór of op de datum van goedkeuring van deze Resolutie, zal geen enkele inschrijving door de Bank aanvaard worden vóór de twee volgende data: (i) de datum waarop de Resolutie houdende de selectieve kapitaalsverhoging is aangenomen door de Gouverneurs, en (ii) de datum waarop de Bank alle lidstaten op de hoogte stelt dat de stemmingsperiode voor de Resolutie houdende de Selectieve Kapitaalsverhoging, daarin inbegrepen elke verlenging, afgelopen is. Indien de limietdatum voor de stemming over de Resolutie houdende de Selectieve Kapitaalsverhoging wordt afgesloten zonder goedkeuring van de Resolutie houdende de Selectieve Kapitaalsverhoging door de Raad van Gouverneurs, wordt het aantal aandelen die toegekend zijn voor inschrijving door elke lidstaat zoals aangeduid in paragraaf 2 hierboven, zodanig aangepast dat de proportionele verdeling van de aandelen van elke lidstaat gelijk zal zijn aan de proportionele verdeling van deze lidstaat zonder het in werking treden van de Resolutie houdende de Selectieve Kapitaalsverhoging.

(g) en souscrivant lesdites parts, l'État membre est réputé avoir :

- i. consenti de manière irrévocable à la mise à disposition immédiate et sans restriction de son capital libéré nonobstant le droit d'approbation conféré à l'État membre en vertu de l'Article IV, Sections 2(a) and (b) des Statuts, le droit que lui confère l'Article V, Section 12 des Statuts de remplacer la monnaie par des bons ou des engagements similaires, ou tout autre droit ou restriction ;
- ii. convenu que la fraction libérée de sa souscription est nécessaire à la Banque aux fins de ses opérations et que la monnaie d'aucun État membre ne peut être remplacée par des bons ou des engagements similaires ; et

(h) au cas où la Résolution portant sur l'Augmentation sélective du capital ne serait pas adoptée à la date ou avant la date à laquelle la présente Résolution est adoptée, aucune demande de souscription ne sera acceptée par la Banque avant la première des deux dates suivantes : (i) la date à laquelle la Résolution portant sur l'Augmentation sélective du capital est adoptée par le Conseil des Gouverneurs, et (ii) la date à laquelle la Banque notifie à chaque État membre que la date limite fixée pour le vote sur la Résolution portant sur l'Augmentation sélective du capital, y compris toute prorogation, est passée. Si la date limite fixée pour le vote sur la Résolution portant sur l'Augmentation sélective du capital est passée sans que la Résolution portant sur l'Augmentation sélective du capital ait été adoptée par le Conseil des Gouverneurs, le nombre de parts que chaque État membre est autorisé à souscrire, tel qu'indiqué au paragraphe 2 ci-dessus, est ajusté pour que l'allocation à chaque membre de parts au prorata après l'entrée en vigueur de l'augmentation du capital en vertu de la présente Résolution soit égale à l'allocation à chaque membre de parts au prorata si la Résolution portant sur l'augmentation sélective de capital n'entre pas en vigueur.

(g) by subscribing to such shares, the member shall be deemed to have:

- i. provided its irrevocable consent to the unrestricted and immediate use of its paid-in capital, notwithstanding the member's rights of approval under Article IV, Sections 2(a) and (b) of the Articles, its right under Article V, Section 12 of the Articles to substitute notes or similar obligations, or any other rights or restrictions;
- ii. acknowledged that the paid-in portion of its subscription is needed in the Bank's operations and that notes or similar obligations may not be substituted in place of any member's currency; and

(h) in the event that the Selective Capital Increase Resolution is not adopted on or prior to the date that this Resolution is adopted, then no subscription shall be accepted by the Bank prior to the earlier of (i) the date that the Selective Capital Increase Resolution is adopted by the Board of Governors and (ii) the date that the Bank notifies each member that the voting period for the Selective Capital Increase Resolution, as may be extended, is closed. If the voting period for the Selective Capital Increase Resolution closes without adoption of the Selective Capital Increase Resolution by the Board of Governors, the number of shares authorized to be subscribed by each member as set forth in paragraph 2 above shall be adjusted such that the pro rata share allocation of each member after giving effect to the increase in capital stock under this Resolution shall be equal to the pro rata share allocation of the member without giving effect to the Selective Capital Increase Resolution.

4. Alle rechten, met inbegrip van de stemrechten, verkregen met betrekking tot aandelen waarvoor een betaling is gedaan door middel van bons overeenkomstig paragraaf 3(d) hierboven zullen ingetrokken worden:

(a) indien de betaling niet uitgevoerd is binnen een termijn van 7 dagen na de datum van de indiening van de aanvraag tot inning; en

(b) indien, de inning van die bons die in een andere munt dan de dollar van de Verenigde Staten uitgedrukt zijn, leidt tot een bedrag dat lager ligt dan de aankoopwaarde van de aandelen, en indien de aanvullende betaling niet binnen een termijn van 7 dagen na de betalingsdatum is uitgevoerd,

in elk geval enkel met betrekking tot de aandelen waarvoor geen betaling ontvangen is, en totdat het volledig verschuldigde bedrag ontvangen door de Bank.

5. Na het einde van de inschrijvingsperiode zoals uiteengezet in paragraaf 3(b) hierboven:

(a) zal de inschrijving van alle aandelen waarvan de rechten zijn ingetrokken overeenkomstig paragraaf 5 hierboven geannuleerd worden; en

(b) zal het maatschappelijk kapitaal waarop niet inschreven is, met inbegrip van de aandelen waarvan de inschrijving geannuleerd werd overeenkomstig paragraaf 6(a) hierboven, deel uitmaken van het niet-toegekend maatschappelijk kapitaal van de Bank.

(Goedgekeurd op 16 maart 2011)

4. Tous les droits, y compris les droits de vote, acquis au titre des parts pour lesquelles un paiement est effectué au moyen de bons conformément aux dispositions du paragraphe 3(d) ci-dessus sont suspendus :

(a) si le paiement n'est pas effectué dans un délai de sept jours à compter de la date de la présentation des bons à l'encaissement ; et

(b) si, pour tous les bons libellés en une monnaie autre que le dollar des États-Unis, l'encaissement desdits bons produit un montant inférieur au prix d'achat des parts, et si le paiement supplémentaire requis n'est pas effectué dans un délai de sept jours à compter de la date de paiement pertinente,

dans chaque cas, uniquement en ce qui concerne les parts pour lesquelles un paiement n'a pas été reçu, et jusqu'à ce que l'intégralité du montant dû en numéraire ait été reçu par la Banque.

5. À l'issue de la période de souscription définie au paragraphe 3(b) ci-dessus,

(a) la souscription de toute part pour laquelle les droits ont été suspendus, conformément aux dispositions du paragraphe 4 ci-dessus, est annulée ; et

(b) le capital autorisé de la Banque qui n'aura pas été souscrit, y compris toute part dont la souscription a été annulée conformément aux dispositions du paragraphe 5(a) ci-dessus, sera inclus dans le capital autorisé mais non attribué de la Banque.

(Adopté le 16 mars 2011)

4. All rights, including voting rights, acquired in respect of shares for which payment is made by note pursuant to paragraph 3(d) above shall be suspended:

(a) if payment is not made within a period of seven days of its presentation for encashment; and

(b) if, for any note that is denominated in a currency other than United States Dollars, encashment yields a shortfall in the purchase price of the shares and the supplemental payment is not made within a period of seven days of the relevant payment date,

in each case only with regard to shares for which payment has not been received and until full payment in cash is received by the Bank.

5. After the end of the subscription period set forth in paragraph 3(b) above,

(a) the subscription for any shares in respect of which rights have been suspended pursuant to paragraph 4 above shall become void; and

(b) the allocated capital stock of the Bank that has not been subscribed, including any shares in respect of which the subscription has become void pursuant to paragraph 5(a) above, shall become part of the Bank's unallocated capital stock.

(Adopted on March 16, 2011)